

Επίσημη Εφημερίδα C 342

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
16 Δεκεμβρίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ελεγκτικό Συνέδριο

2010/C 342/01	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης Artemis για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης	1
2010/C 342/02	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης	7
2010/C 342/03	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης	15
2010/C 342/04	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης	22
2010/C 342/05	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης SESAR για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης	30

EL

Τιμή:
3 EUR

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης Artemis για το οικονομικό έτος που
έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης

(2010/C 342/01)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-5	2
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	6-15	2
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	16-19	3
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	20-25	3
Πίνακας		4
Απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης		6

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS, με έδρα στις Βρυξέλλες, συστάθηκε τον Δεκέμβριο του 2007 ⁽¹⁾ για χρονικό διάστημα 10 ετών.
2. Τα ιδρυτικά μέλη της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS είναι η Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, το Βέλγιο, η Δανία, η Γερμανία, η Εσθονία, η Ιρλανδία, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, η Ουγγαρία, οι Κάτω Χώρες, η Αυστρία, η Πορτογαλία, η Ρουμανία, η Σλοβενία, η Φινλανδία, η Σουηδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και η ARTEMISIA, ένωση η οποία ενεργεί ως εκπρόσωπος εταιρειών και άλλων ερευνητικών φορέων που δραστηριοποιούνται στον τομέα των ενσωματωμένων συστημάτων υπολογιστών στην Ευρώπη. Στο τέλος του 2009, μέλη της Κοινής Επιχείρησης ήταν επίσης η Κύπρος, η Τσεχική Δημοκρατία, η Λετονία και η Νορβηγία.
3. Κύριος στόχος της Κοινής Επιχείρησης είναι να καθορίζει και εφαρμόζει «θεματολόγιο έρευνας» για την ανάπτυξη βασικών τεχνολογιών για ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών σε διάφορους τομείς εφαρμογής, ώστε να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα και αειφορία και να καταστεί δυνατή η εμφάνιση νέων αγορών και εφαρμογών στην κοινωνία (βλέπε *πίνακα*).
4. Η μέγιστη εισφορά της ΕΕ στην Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS, προς κάλυψη των τρεχόντων εξόδων και των ερευνητικών δραστηριοτήτων, ανέρχεται σε 420 εκατομμύρια ευρώ, τα οποία καταβάλλονται από τον προϋπολογισμό του έβδομου προγράμματος-πλαισίου για την έρευνα. Η ένωση ARTEMISIA εισφέρει 30 εκατομμύρια ευρώ κατ' ανώτατο όριο για τα τρέχοντα έξοδα. Τα κράτη που συμμετέχουν στην Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS εισφέρουν σε είδος στις τρέχουσες δαπάνες (δυσκολεύοντας την υλοποίηση των έργων), καθώς και να προβαίνουν σε οικονομικές εισφορές οι οποίες να ανέρχονται κατά 1,8 φορές τουλάχιστον στο ύψος της εισφοράς της ΕΕ. Εισφορές σε είδος παρέχονται επίσης από τους ερευνητικούς οργανισμούς που συμμετέχουν στα διάφορα έργα.
5. Η Κοινή Επιχείρηση άρχισε να λειτουργεί αυτόνομα στις 26 Οκτωβρίου 2009.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

6. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287, παράγραφος 1, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽²⁾ της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽³⁾ και την «έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁴⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.
7. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

8. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Κοινής Επιχείρησης ⁽⁶⁾, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα, και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

9. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Κοινής Επιχείρησης όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

10. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχό του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

11. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

12. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 74/2008 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τη σύσταση της «Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS» για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (ΕΕ L 30 της 4.2.2008, σ. 52).

⁽²⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽³⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁴⁾ Η έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνει τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ Οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS εγκρίθηκαν με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου της στις 18 Δεκεμβρίου 2008.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς της ΕΕ παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

13. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS παρέχουν ακριβή εικόνα, από κάθε ουσιαστική πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις των δημοσιονομικών κανόνων της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

14. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

15. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ**Εκτέλεση του προϋπολογισμού**

16. Ο οριστικός προϋπολογισμός περιλάμβανε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, ύψους 46 εκατομμυρίων ευρώ, και πιστώσεις πληρωμών, ύψους 8 εκατομμυρίων ευρώ. Τα ποσοστά χρησιμοποίησης των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών ανήλθαν σε 81 % και 20 % αντίστοιχα. Το σχετικά χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώσεων πληρωμών εντάσσεται στο πλαίσιο της εναρκτήριας φάσης στην οποία βρισκόταν το ερευνητικό πρόγραμμα ARTEMIS.

Παρουσίαση των λογαριασμών: εισφορές των μελών

17. Το Συνέδριο επισημαίνει ότι οι δραστηριότητες των κοινών επιχειρήσεων της ΕΕ χρηματοδοτούνται από τις εισφορές των μελών τους και ότι οι κοινές επιχειρήσεις δεν διαθέτουν κεφάλαιο αυτό καθαυτό. Το Συνέδριο συνέστησε να αναφέρεται σαφώς στους λογαριασμούς αυτό το συγκεκριμένο χαρακτηριστικό των κοινών επιχειρήσεων.

18. Κατά συνέπεια, το Συνέδριο επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, σύμφωνα με τον λογιστικό κανόνα αριθ. 1 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Λογιστική ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων), οι εισφορές των μελών παρουσιάζονται στο καθαρό ενεργητικό των ισολογισμών των κοινών επιχειρήσεων και ότι περαιτέρω πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τη φύση των εισφορών περιέχονται στο παράρτημά τους.

19. Το Συνέδριο φρονεί ότι η παρουσίαση των εισφορών των μελών στους λογαριασμούς των κοινών επιχειρήσεων πρέπει να εναρμονιστεί κατά το δυνατόν και σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να εκδώσει λεπτομερείς κατευθυντήριες οδηγίες προς τις κοινές επιχειρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ**Συστήματα εσωτερικού ελέγχου**

20. Η Κοινή Επιχείρηση βρίσκεται σε εναρκτήρια φάση και, το 2009, δεν είχε θέσει σε πλήρη εφαρμογή τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου και δημοσιονομικών πληροφοριών της. Στο τέλος του έτους, οι υποκείμενες επιχειρησιακές διεργασίες δεν είχαν ακόμη επισημοποιηθεί ούτε επικυρωθεί από τον υπόλογο, όπως απαιτούν οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης.

21. Συγκεκριμένα, είναι αναγκαίες περαιτέρω εργασίες όσον αφορά την τεκμηρίωση των ηλεκτρονικών διαδικασιών και δραστηριοτήτων, καθώς και τη χαρτογράφηση των ηλεκτρονικών κινδύνων. Επίσης, το 2009, η Κοινή Επιχείρηση δεν είχε αναπτύξει σχέδιο για τη διασφάλιση της συνέχισης της λειτουργίας ούτε πολιτική προστασίας των δεδομένων.

Έλλειψη συμφωνίας φιλοξενίας

22. Σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2008 του Συμβουλίου για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS, μεταξύ της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS και του Βελγίου συνάπτεται συμφωνία φιλοξενίας όσον αφορά τη στέγαση σε γραφεία, τα προνόμια και τις ασυλίες και τη λοιπή στήριξη που πρέπει να προσφέρει το Βέλγιο στην Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS. Εντούτοις, στο τέλος του 2009, δεν είχε συναφθεί τέτοιου είδους συμφωνία.

Λειτουργία εσωτερικού ελέγχου και υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής

23. Το άρθρο 73 των δημοσιονομικών κανόνων της Κοινής Επιχείρησης ορίζει ότι η Κοινή Επιχείρηση πρέπει να διαθέτει λειτουργία εσωτερικού ελέγχου, η οποία οφείλει να συμμορφώνεται με τα σχετικά διεθνή πρότυπα. Εντούτοις, στο τέλος του 2009, το σημαντικό αυτό στοιχείο του συστήματος εσωτερικού ελέγχου δεν είχε συσταθεί.

24. Σύμφωνα με τις απόψεις που διατύπωσε στις γνώμες του αριθ. 4/2008 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης (σύντηξη για την παραγωγή ενέργειας) και αριθ. 2/2010 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR, το Συνέδριο φρονεί ότι η ισχύουσα διάταξη του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης σχετικά με τον ρόλο του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής πρέπει να διευκρινιστεί.

25. Το άρθρο 10 του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS ορίζει ότι τα καθήκοντα του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής εκτελούνται υπό την ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου της Κοινής Επιχείρησης. Η διάταξη αυτή είναι κατάλληλη για τα καθήκοντα εσωτερικού ελέγχου εντός της Κοινής Επιχείρησης, αλλά όχι για τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής, του οποίου οι αρμοδιότητες αφορούν τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ συνολικά.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα II, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Morten LEVYSOHN, Μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 20ής Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας
Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 74/2008 του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τήθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα το 2009
<p>Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης</p> <p>Άρθρο 187 (πρώην άρθρο 171 της ΣΕΚ)</p> <p>Η Ένωση μπορεί να δημιουργεί κοινές επιχειρήσεις ή οποιαδήποτε άλλη αναγκαία υποδομή για την καλή εκτέλεση των προγραμμάτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ένωσης.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Η Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS συμβάλλει στην υλοποίηση του εβδομίου προγράμματος «Συνεργασία». Ειδικότερα:</p> <p>α) καθορίζει και εφαρμόζει «θεματολόγιο έρευνας» για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών για ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών σε διάφορους τομείς εφαρμογής, ώστε να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα και αειφορία και να καταστεί δυνατή η εμφάνιση νέων αγορών και εφαρμογών στην κοινωνία. Οι δραστηριότητες για την υλοποίηση του θεματολογίου έρευνας καλούνται εφεξής «δραστηριότητες E & A».</p> <p>β) υποστηρίζει την υλοποίηση δραστηριοτήτων E & A, ιδίως με τη χορήγηση χρηματοδότησης σε συμμετέχοντες σε επιλεγμένα έργα έπειτα από προκήρυξη ανοικτού διαγωνισμού.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>α) Να εξασφαλίσει τη σύσταση και τη βιώσιμη διαχείριση των ΚΤΠ στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών.</p> <p>β) να καθορίσει και να επιφέρει οποιαδήποτε απαιτούμενη προσαρμογή στον πολυετή στρατηγικό σχεδιασμό, περιλαμβανομένου του θεματολογίου έρευνας στο οποίο αναφέρεται το άρθρο 19, παράγραφος 1.</p> <p>γ) να καθορίσει και να διεξαγάγει τα προβλεπόμενα στο άρθρο 19, παράγραφος 3, ετήσια προγράμματα υλοποίησης για την εκτέλεση του πολυετούς στρατηγικού σχεδιασμού στον οποίο αναφέρεται το άρθρο 19, παράγραφος 1.</p> <p>δ) να δρομολογήσει προσκλήσεις υποβολής προσφορών, να αξιολογήσει προτάσεις και να χορηγήσει χρηματοδότηση σε έργα που επιλέγονται μέσω ανοιχτών, διαφανών και αποτελεσματικών διαδικασιών, εντός των ορίων των διαθέσιμων πόρων.</p> <p>ε) να αναπτύξει στενή συνεργασία και να εξασφαλίσει τον συντονισμό με ευρωπαϊκές, ειδικότερα το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο, εθνικές και διακρατικές δραστηριότητες, καθώς και με οργανισμούς και ενδιαφερόμενους, που στοχεύουν στη δημιουργία γόνιμου εδάφους για την καινοτομία στην Ευρώπη και σε βελτιωμένη συνέργεια και αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της E & A στον τομέα των ενσωματωμένων συστημάτων υπολογιστών.</p>	<p>Τα όργανα της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS είναι:</p> <ul style="list-style-type: none"> — το διοικητικό συμβούλιο, — ο εκτελεστικός διευθυντής, — το συμβούλιο των δημόσιων αρχών, — η επιτροπή βιομηχανίας και έρευνας. <p>1 — Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο έχει τη συνολική ευθύνη για τη λειτουργία της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS και επιβλέπει την υλοποίηση των δραστηριοτήτων της.</p> <p>2 — Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο κύριος εκτελεστικός υπεύθυνος για την καθημερινή διαχείριση της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS σύμφωνα με τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου, καθώς και ο νομικός εκπρόσωπός της. Εκτελεί τα καθήκοντά του με πλήρη ανεξαρτησία και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο. Ασκει, έναντι του προσωπικού, τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού.</p> <p>3 — Συμβούλιο των δημόσιων αρχών</p> <p>Το συμβούλιο των δημόσιων αρχών:</p> <p>α) εξασφαλίζει ότι οι αρχές της δίκαιης μεταχείρισης και διαφάνειας εφαρμόζονται ορθά κατά την κατανομή δημόσιας χρηματοδότησης σε συμμετέχοντες σε έργα.</p> <p>β) συζητά και εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του άρθρου 19, παράγραφος 2, έπειτα από προτάσεις της επιτροπής βιομηχανίας και έρευνας, συμπεριλαμβανομένων των προϋπολογισμών που διατίθενται για προσκλήσεις υποβολής προτάσεων.</p> <p>γ) εγκρίνει τον κανονισμό διαδικασίας για προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, αξιολόγηση και επιλογή προτάσεων, καθώς και για την παρακολούθηση των έργων.</p> <p>δ) έπειτα από πρόταση του εκπροσώπου της Ένωσης, αποφασίζει σχετικά με τη χρηματοδοτική εισφορά της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS στον προϋπολογισμό των προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων.</p> <p>ε) εγκρίνει το πεδίο και τη δρομολόγηση προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>7,97 εκατομμύρια ευρώ, τα οποία αποτελούν εισφορά της ΕΕ σε ποσοστό 100 %.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 10 θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 9.</p> <p>Σύνολο υπαλλήλων: 9</p> <ul style="list-style-type: none"> — 7 έκτακτοι υπάλληλοι (AD) — 2 συμβασιούχοι υπάλληλοι (βοηθοί διοίκησης) 	<ul style="list-style-type: none"> — Στις 26 Οκτωβρίου 2009 παραχωρήθηκε αυτονομία από την Επιτροπή. — Έναρξη της 2ης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων. — Διαπραγμάτευση και έναρξη της υλοποίησης των έργων E & A της 2ης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων. — Παρακολούθηση και ανασκόπηση των έργων της 1ης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων. — Υπογραφή της γενικής συμφωνίας χρηματοδότησης με την Επιτροπή. — Υπογραφή 6 συμφωνιών επιπέδου υπηρεσιών με τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Τομείς αρμοδιότητας της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 74/2008 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα το 2009	
	<p>γ) προωθεί σύμπραξη δημόσιου-ιδιωτικού τομέα που στοχεύει στην κινητοποίηση και ομαδοποίηση κοινοτικών, εθνικών και ιδιωτικών προσπαθειών για την αύξηση των συνολικών επενδύσεων E & A στον τομέα των ενσωματωμένων συστημάτων υπολογιστών, και ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ δημόσιου και ιδιωτικού τομέα·</p> <p>δ) επιτυγχάνει συνεργεία και συντονισμό των ευρωπαϊκών προσπαθειών E & A στον τομέα των ενσωματωμένων συστημάτων υπολογιστών, καθώς και, όταν δημιουργείται προστιθέμενη αξία, τη σταδιακή ολοκλήρωση στην Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS των συναφών με τον εν λόγω τομέα δραστηριοτήτων, οι οποίες επί του παρόντος υλοποιούνται μέσω διακυβερνητικών μηχανισμών E & A (EUREKA)·</p> <p>ε) προωθεί τη συμμετοχή των ΜΜΕ στις δραστηριότητες της σύμφωνα με τους στόχους του έβδομου προγράμματος-πλαίσιου.</p>	<p>στ) να παρακολουθεί την πρόοδο προς την κατεύθυνση επίτευξης των στόχων της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS·</p> <p>ζ) να αναλάβει την επικοινωνία και διάδοση των δραστηριοτήτων·</p> <p>η) να δημοσιεύει πληροφορίες σχετικά με τα έργα, περιλαμβανομένων των ονομάτων των συμμετεχόντων και του ποσού της χρηματοδοτικής εισφοράς της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS ανά συμμετέχοντα·</p> <p>θ) να διεξάγει οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα είναι απαραίτητη για την επίτευξη των αναφερομένων στο άρθρο 2 του κανονισμού στόχων.</p>	<p>στ) συμφωνεί και εγκρίνει την επιλογή προτάσεων έργων που θα λάβουν δημόσια χρηματοδότηση έπειτα από προσκλήσεις υποβολής προτάσεων·</p> <p>ζ) έπειτα από πρόταση του εκπροσώπου της Ένωσης, αποφασίζει σχετικά με το ποσοστό της χρηματοδοτικής εισφοράς της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS που αναφέρεται στο άρθρο 13, παράγραφος 6, στοιχείο α), σε συμμετέχοντες σε έργα που προκύπτουν από προτάσεις υποβολής προτάσεων για κάθε έτος·</p> <p>η) εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό του σύμφωνα με την παράγραφο 3.</p> <p>4 — Επιτροπή βιομηχανίας και έρευνας Η επιτροπή βιομηχανίας και έρευνας:</p> <p>α) εκπονεί το σχέδιο του πολυετούς στρατηγικού σχεδιασμού του άρθρου 19, παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας του περιεχομένου και της επικαιροποίησης του θεματολογίου έρευνας, και το υποβάλλει προς έγκριση στο διοικητικό συμβούλιο·</p> <p>β) καταρτίζει το σχέδιο του ετήσιου προγράμματος εργασιών του άρθρου 19, παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των προτάσεων για το περιεχόμενο προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων που θα δρομολογηθούν από την Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS·</p> <p>γ) επεξεργάζεται προτάσεις αναφορικά με τη στρατηγική της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS στην τεχνολογία, την έρευνα και την καινοτομία·</p> <p>δ) επεξεργάζεται προτάσεις για δραστηριότητες που αφορούν τη δημιουργία ανοιχτών περιβαλλόντων καινοτομίας, την προώθηση της συμμετοχής ΜΜΕ, την εκπόνηση προτύπων με διαφανείς διαδικασίες και ανοιχτή συμμετοχή, τη διεθνή συνεργασία, τη διάδοση και τις δημόσιες σχέσεις·</p> <p>ε) συμβουλεύει τα λοιπά όργανα για κάθε θέμα που σχετίζεται με τον σχεδιασμό και τη λειτουργία προγραμμάτων E & A, την ενίσχυση συμπράξεων και την αποδέσμευση πόρων στην Ευρώπη με σκοπό την επίτευξη των στόχων της Κοινής Επιχείρησης ARTEMIS</p> <p>στ) ορίζει, εφόσον απαιτηθεί, ομάδες εργασίας υπό τον γενικό συντονισμό ενός ή περισσότερων μελών της επιτροπής βιομηχανίας και έρευνας για την επίτευξη των παραπάνω καθηκόντων</p> <p>ζ) εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της σύμφωνα με την παράγραφο 3.</p> <p>5 — Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6 — Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από την Κοινή Επιχείρηση ARTEMIS.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**Συστήματα Εσωτερικού Ελέγχου****Σημείο 20**

Ο εκτελεστικός διευθυντής αποφάσισε να εφαρμόσει τα 15 πρότυπα εσωτερικού ελέγχου που απομένουν (ένα είχε ήδη εγκριθεί) σε δύο φάσεις. Η πρώτη φάση είχε εγκριθεί από το διοικητικό συμβούλιο στις 23 Μαρτίου 2010. Τα υπόλοιπα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο στις 22 Σεπτεμβρίου 2010.

Σημείο 21

Η Κοινή Επιχείρηση Artemis λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου. Ωστόσο, στα προσωρινά γραφεία στα οποία στεγάζεται επί του παρόντος η Κοινή Επιχείρηση εξαρτάται από την υποδομή ΤΠ που παρέχει η Επιτροπή η οποία την φιλοξενεί. Η Κοινή Επιχείρηση Artemis διεξάγει ήδη διαδικασία για την επιλογή της οριστικής της εγκατάστασης. Μετά την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας, η Κοινή Επιχείρηση θα μπορεί πλέον να είναι υπεύθυνη για τη δική της υποδομή ΤΠ και θα λάβει υπόψη της τα ζητήματα που έθεσε το Συνέδριο.

Απουσία συμφωνίας φιλοξενίας**Σημείο 22**

Η Κοινή Επιχείρηση Artemis εξακολουθεί να συνεργάζεται για την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας φιλοξενίας και αναμένει ότι τα επόμενα στάδια της διαδικασίας θα έχουν ως αποτέλεσμα την σύναψη συμφωνίας.

Μηχανισμός εσωτερικού ελέγχου και υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής**Σημείο 23**

Στην εναρκτήρια φάση λειτουργίας της Κοινής Επιχείρησης, οι πόροι διοχετεύονταν στις εργασίες προτεραιότητας για την επιτυχή διαχείριση της διαδικασίας προς την αυτονομία. Το 2009 ολοκληρώθηκε η διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προτάσεων (περιλαμβανομένων της διαπραγματεύσεων για τις συμβάσεις) και προκηρύχθηκε η πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων για το 2010. Η Κοινή Επιχείρηση βεβαιώνει ότι προτίθεται να συστήσει μηχανισμό εσωτερικού ελέγχου για το 2010.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης

(2010/C 342/02)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-6	8
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	7-16	8
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	17-22	9
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	23-29	9
Πίνακας		11
Απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης		13

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Κοινή Επιχείρηση Clean Sky, με έδρα στις Βρυξέλλες, συστάθηκε τον Δεκέμβριο του 2007 ⁽¹⁾ για το χρονικό διάστημα έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017.

2. Σκοπός της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky είναι να επισπεύσει την ανάπτυξη, επικύρωση και επίδειξη καθαρών αεροπορικών τεχνολογιών στην ΕΕ, με στόχο τη συντομότερη δυνατή αξιοποίησή τους (βλέπε πίνακα).

3. Οι ερευνητικές δραστηριότητες που συντονίζει η Κοινή Επιχείρηση καλύπτουν έξι τεχνολογικούς τομείς ή «προγράμματα επίδειξης ολοκληρωμένης τεχνολογίας» (ΠΕΟΤ).

4. Ίδρυτικά μέλη της Κοινής Επιχείρησης είναι η Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη δημοσίως από την Επιτροπή, και βιομηχανικοί εταίροι όπως οι επικεφαλής των ΠΕΟΤ και τα μέλη-εταίροι των ΠΕΟΤ.

5. Η μέγιστη εισφορά της ΕΕ στην Κοινή Επιχείρηση Clean Sky, προς κάλυψη των τρεχόντων εξόδων και των ερευνητικών δραστηριοτήτων, ανέρχεται σε 800 εκατομμύρια ευρώ, τα οποία καταβάλλονται από τον προϋπολογισμό του έβδομου προγράμματος-πλαισίου για την έρευνα. Τα λοιπά μέλη της Κοινής Επιχείρησης εισφέρουν πόρους αξίας τουλάχιστον ίσης με το ύψος της εισφοράς της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των εισφορών σε είδος.

6. Η Κοινή Επιχείρηση άρχισε να λειτουργεί αυτόνομα στις 16 Νοεμβρίου 2009.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

7. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287, παράγραφος 1, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽²⁾ της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽³⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁴⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

8. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

9. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Κοινής Επιχείρησης ⁽⁶⁾, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

10. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Κοινής Επιχείρησης όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

11. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

12. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 71/2008 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky (ΕΕ L 30 της 4.2.2008, σ. 1).

⁽²⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, τον ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽³⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁴⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ Οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky εγκρίθηκαν με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου της στις 7 Νοεμβρίου 2008.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς της ΕΕ παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

13. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

14. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις των δημοσιονομικών κανόνων της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

15. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες πράξεις που ελέγχθηκαν για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

16. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

17. Η έγκριση, η δομή και η παρουσίαση του προϋπολογισμού της Κοινής Επιχείρησης που εγκρίθηκε για το οικονομικό έτος 2009 δεν ήταν σύμφωνες ούτε με τον κανονισμό του Συμβουλίου για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky, ούτε με τους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης. Ο προϋπολογισμός δεν τηρεί την αρχή της ισοσκελίσης, ούτε περιλαμβάνει όλα τα απαιτούμενα στοιχεία (παραδείγματος χάρι, πίνακα προσωπικού).

18. Ο οριστικός προϋπολογισμός περιλάμβανε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, ύψους 91 εκατομμυρίων ευρώ, και πιστώσεις πληρωμών, ύψους 60 εκατομμυρίων ευρώ. Το ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων ήταν 98 %, ενώ το ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώσεων πληρωμών ήταν κάτω του 1 %. Η Κοινή Επιχείρηση συνήψε συμβάσεις αξίας 70,6 εκατομμυρίων ευρώ τον Δεκέμβριο του 2009, αλλά η καταβολή των προχρηματοδοτήσεων, ύψους 56,5 εκατομμυρίων ευρώ, κατέστη δυνατή μόλις τον Ιανουάριο του 2010.

19. Οι ερευνητικές δραστηριότητες που προχρηματοδοτήθηκαν από την Επιτροπή το 2008 για λογαριασμό της Κοινής Επιχείρησης δεν υλοποιήθηκαν πλήρως κατά το 2009. Λόγω καθυστερήσεων στα έργα, χρησιμοποιήθηκαν μόλις 8,7 εκατομμύρια ευρώ, ήτοι το 65 % της προχρηματοδότησης ύψους 13,6 εκατομμυρίων ευρώ. Συνεπώς, στο τέλος του 2009, το δυνητικό ανακτήσιμο ποσό που εκκρεμούσε για την Κοινή Επιχείρηση ανερχόταν σε 4,9 εκατομμύρια ευρώ.

Παρουσίαση των λογαριασμών: εισφορές των μελών

20. Το Συνέδριο επισημαίνει ότι οι δραστηριότητες των κοινών επιχειρήσεων της ΕΕ χρηματοδοτούνται από τις εισφορές των μελών

τους και ότι οι κοινές επιχειρήσεις δεν διαθέτουν κεφάλαιο αυτό καθεαυτό. Το Συνέδριο συνέστησε να αναφέρεται σαφώς στους λογαριασμούς αυτό το συγκεκριμένο χαρακτηριστικό των κοινών επιχειρήσεων.

21. Κατά συνέπεια, το Συνέδριο επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, σύμφωνα με τον λογιστικό κανόνα αριθ. 1 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (λογιστική ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων), οι εισφορές των μελών παρουσιάζονται στο καθαρό ενεργητικό των ισολογισμών των κοινών επιχειρήσεων και ότι περαιτέρω πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τη φύση των εισφορών περιέχονται στο παράρτημά τους.

22. Το Συνέδριο φρονεί ότι η παρουσίαση των εισφορών των μελών στους λογαριασμούς των κοινών επιχειρήσεων πρέπει να εναρμονιστεί κατά το δυνατόν και σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να εκδώσει λεπτομερείς κατευθυντήριες οδηγίες προς τις κοινές επιχειρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

Συστήματα εσωτερικού ελέγχου

23. Η Κοινή Επιχείρηση βρίσκεται σε εναρκτήρια φάση και έχουν αναπτυχθεί διαδικασίες για σημαντικούς τομείς της οργάνωσης, όπως η οικονομική εργασιακή ροή και η σύναψη συμβάσεων. Εντούτοις, όπως κατέδειξαν οι διαπιστώσεις ελέγχου του Συνεδρίου, οι εν λόγω διαδικασίες εσωτερικού ελέγχου πρέπει να αναπτυχθούν περαιτέρω, προκειμένου να πληρούνται οι απαιτήσεις για αποτελεσματικό και αποδοτικό εσωτερικό έλεγχο, οι οποίες περιλαμβάνονται στους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης.

24. Στο τέλος του 2009, οι υποκείμενες επιχειρησιακές διεργασίες δεν είχαν ακόμη επισημοποιηθεί ούτε επικυρωθεί από τον υπόλογο, όπως απαιτούν οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης.

25. Η Κοινή Επιχείρηση Clean Sky χρησιμοποιεί τα ηλεκτρονικά εργαλεία δημοσιονομικής διαχείρισης της Επιτροπής, τα οποία μπορούν να θεωρούνται άρτια συστήματα. Ωστόσο, είναι αναγκαία η περαιτέρω ανάπτυξη διεργασιών και πολιτικών ΤΠ, προκειμένου να διασφαλίζεται η συνέχιση της λειτουργίας.

26. Η διαδικασία που θεσπίζεται στους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky και στη γενική συμφωνία με την Επιτροπή όσον αφορά την αίτηση για πληρωμή των εισφορών της Επιτροπής δεν εφαρμόστηκε ορθά. Το Συνέδριο διενήργησε δοκιμαστικό έλεγχο σχετικά με πέντε εντάλματα εισπραχής και διαπίστωσε ότι σε καμία περίπτωση η αίτηση για πληρωμή δεν συνοδεύεται από την απαιτούμενη ταμειακή πρόβλεψη.

Λειτουργία εσωτερικού ελέγχου και υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής

27. Σύμφωνα με τις απόψεις που διατύπωσε στις γνώμες του αριθ. 4/2008 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης (σύντηξη για την παραγωγή ενέργειας) και αριθ. 2/2010 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR, το Συνέδριο φρονεί ότι η ισχύουσα διάταξη του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης σχετικά με τον ρόλο του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής πρέπει να διευκρινιστεί.

28. Το άρθρο 11 του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky ορίζει ότι τα καθήκοντα του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής εκτελούνται υπό την ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου της Κοινής Επιχείρησης. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, η διάταξη αυτή είναι κατάλληλη για τα καθήκοντα εσωτερικού ελέγχου εντός της Κοινής Επιχείρησης, αλλά όχι για τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής, του οποίου οι αρμοδιότητες αφορούν τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ συνολικά.

Έλλειψη συμφωνίας φιλοξενίας

29. Σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2007 για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης, μεταξύ της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky και του Βελγίου συνάπτεται συμφωνία φιλοξενίας όσον αφορά τη στέγαση σε γραφεία, τα προνόμια και ασυλίες και τη λοιπή στήριξη που πρέπει να προσφέρει το Βέλγιο ως φιλοξενούσα χώρα στην Κοινή Επιχείρηση Clean Sky. Κατά την ημερομηνία του ελέγχου, δεν είχε υπογραφεί τέτοιου είδους συμφωνία.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα II, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Morten LEVYSOHN, Μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 20ής Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Κοινή επιχείρηση Clean Sky (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/2008 του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα το 2009
<p>Άρθρα 187 και 188 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης</p> <p>Απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο, στην οποία προβλέπεται χρηματοδοτική εισφορά της Ένωσης στη συγκρότηση μακροπρόθεσμων συμπράξεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα υπό μορφή κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών, που μπορούν να εκτελούνται από κοινές επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 187 της ΣΛΕΕ.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Η Κοινή Επιχείρηση Clean Sky συμβάλλει στην υλοποίηση του έβδομου προγράμματος-πλαισίου και ιδιαίτερα του θεματικού τομέα 7- «Μεταφορές» (συμπεριλαμβανομένης της αεροναυτικής) του ειδικού προγράμματος «Συνεργασία».</p> <p>α) Στόχος της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky είναι να επισπεύσει την ανάπτυξη, επικύρωση και επίδειξη καθαρών αεροπορικών τεχνολογιών στην ΕΕ, με σκοπό τη συντομότερη δυνατή αξιοποίησή τους.</p> <p>β) Επίσης, στόχος της είναι να εξασφαλίσει μια συνεκτική υλοποίηση των ευρωπαϊκών ερευνητικών προσπαθειών που αποβλέπουν στη βελτίωση της περιβαλλοντικής συμπεριφοράς των αεροπορικών μεταφορών.</p> <p>γ) Επιπλέον, έχει ως στόχο να δημιουργήσει ένα ριζικά καινοτόμο σύστημα αερομεταφορών, το οποίο θα βασίζεται στην ολοκλήρωση προηγμένων τεχνολογιών και συστημάτων επίδειξης σε πραγματική κλίμακα, με απώτερο στόχο τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των αεροπορικών μεταφορών μέσω σημαντικής μείωσης του θορύβου και των εκπομπών αερίων, καθώς και μέσω της βελτίωσης της οικονομίας καυσίμων των αεροσκαφών.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>α) Να συγκεντρώσει μια σειρά ΠΕΟΤ, δίνοντας έμφαση στις καινοτόμες τεχνολογίες και στην ανάπτυξη συστημάτων επίδειξης σε πραγματική κλίμακα.</p> <p>β) Να εστιάσει τις προσπάθειες, στα πλαίσια των ΠΕΟΤ, σε καιρία παραδοτέα, ικανά να συμβάλουν στην επίτευξη των περιβαλλοντικών στόχων και των στόχων ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης.</p> <p>γ) Να βελτιώσει τη διαδικασία επιβεβαίωσης τεχνολογιών με σκοπό τον εντοπισμό και την άρση των φραγμών στη μελλοντική διείσδυσή τους στην αγορά.</p> <p>δ) Να συγκεντρώσει τις απαιτήσεις των χρηστών ώστε να προσανατολίσει τις επενδύσεις σε έρευνα και ανάπτυξη προς επιχειρησιακές και εμπορικά αξιοποιήσιμες λύσεις.</p> <p>ε) Να διεξαγάγει τις αναγκαίες δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης, παραχωρώντας ενδεχομένως επιχορηγήσεις κατόπιν προσκλήσεων υποβολής προτάσεων.</p> <p>στ) Να δίδει επιχορηγήσεις προς υποστήριξη των ερευνητικών δραστηριοτήτων που διεξάγουν τα μέλη της και άλλες οντότητες επιλεγείσες ύστερα από προσκλήσεις υποβολής προτάσεων σύμφωνα με ανοικτά κριτήρια που συμφωνούνται από το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>ζ) Να δημοσιεύει πληροφορίες σχετικά με τα έργα, συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων των αποδεκτών και του ποσού της χρηματοδοτικής εισφοράς της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky ανά αποδέκτη.</p>	<p>1 — Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο είναι το ανώτατο όργανο διοίκησης της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky.</p> <p>2 — Διευθύνουσες επιτροπές των ΠΕΟΤ</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο συστήνει διευθύνουσα επιτροπή για καθένα από τα έξι ΠΕΟΤ. Δημιουργούνται τα ακόλουθα ΠΕΟΤ:</p> <p>α) ΠΕΟΤ αεροσκαφών ευφυών σταθερών πτερύγων,</p> <p>β) ΠΕΟΤ «οικολογικών» αεροσκαφών τοπικών πτήσεων,</p> <p>γ) ΠΕΟΤ οικολογικών στροφειοπτέρων,</p> <p>δ) ΠΕΟΤ συστημάτων οικολογικών επιχειρησιακών εργασιών,</p> <p>ε) ΠΕΟΤ οικολογικών και αειφόρων κινητήρων,</p> <p>στ) ΠΕΟΤ οικολογικού σχεδιασμού.</p> <p>3 — Ομάδα εκπροσώπων των εθνικών κρατών</p> <p>Η ομάδα εκπροσώπων των εθνικών κρατών απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο κάθε κράτους μέλους και κάθε άλλης χώρας συνδεδεμένης με το πρόγραμμα-πλαίσιο. Εκλέγει τον πρόεδρο μεταξύ των μελών της.</p> <p>4 — Γενικό φόρουμ</p> <p>Το γενικό φόρουμ αποτελεί συμβουλευτικό φορέα της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky. Το γενικό φόρουμ απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>95,23 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 91 εκατομμύρια ευρώ χρηματοδοτήθηκαν από εισφορά από τον προϋπολογισμό της ΕΕ. Προβλέπονταν 3,39 εκατομμύρια ευρώ χρηματικής εισφοράς και 91,84 εκατομμύρια ευρώ εισφοράς σε είδος από την ιδιωτική βιομηχανία.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 18 θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 10 (περιλαμβάνεται 1 θέση συμβασιούχου υπαλλήλου).</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 10,</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <p>— επιχειρησιακά καθήκοντα: 2</p> <p>— διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα υποστήριξης: 4</p> <p>— μεικτά καθήκοντα: 4.</p>	<p>Επιχειρησιακά επιτεύγματα:</p> <p>— Αεροσκάφη ευφυών σταθερών πτερύγων: επιλογή της ιπτάμενης κλίνης δοκιμών για το πρόγραμμα επίδειξης υψηλής ταχύτητας και ανοικτού στροφείου αντίθετης περιστροφής.</p> <p>— «Οικολογικά» αεροσκάφη τοπικών πτήσεων: καθορισμός των κύριων απαιτήσεων όσον αφορά τις πρωταρχικές δομές: εξέταση υποσχόμενων τεχνολογιών για διαμόρφωση χαμηλού θορύβου.</p> <p>— Οικολογικά στροφειόπτερα: καθορισμός βασικού στροφείου για καινοτόμα πτερύγια, εργαλεία για διαχείριση εντός του αεροσκάφους τροχών πτήσης χαμηλού θορύβου.</p> <p>— Οικολογικοί και αειφόροι κινητήρες: αρχικός σχεδιασμός συστήματος ελικών και ολοκλήρωση των μελετών διαμόρφωσης, προκαταρκτικός σχεδιασμός δομικών ενότητων.</p> <p>— Συστήματα οικολογικών επιχειρησιακών εργασιών: παροχή όλων των δεδομένων αναφοράς και καθορισμός υψηλών προδιαγραφών για μεγάλα αεροσκάφη, επιλογή συστήματος διαχείρισης πτήσεων.</p> <p>— Οικολογικός σχεδιασμός: τελικός προδιαγραφές όσον αφορά νέα οικολογικά υλικά, τη διαδικασία κατασκευής, τη μακροπρόθεσμη δομή και το τέλος του κύκλου ζωής των αεροσκαφών: ανάλυση του τεχνολογικού επιπέδου προκειμένου να επιλεγούν περισσότεροι από 150 υποψήφιοι στους τομείς των εν λόγω τεχνολογιών.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/2008 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα το 2009
	<p>δ) Τέλος, στόχος της είναι να επιταχύνει την παραγωγή νέων γνώσεων, την καινοτομία και την αξιοποίηση των ερευνητικών αποτελεσμάτων προς επίρρωση των σχετιζόμενων τεχνολογιών και του πλήρως ολοκληρωμένου συστήματος των συστημάτων, στο κατάλληλο επιχειρησιακό περιβάλλον, συμβάλλοντας έτσι στην ενίσχυση της βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας.</p> <p>η) Να εξασφαλίζει την ανάθεση συμβάσεων υπηρεσιών και προμηθειών, ενδεχομένως μέσω προσκλήσεων υποβολής προσφορών.</p> <p>θ) Να κινητοποιήσει τους αναγκαίους δημόσιους και ιδιωτικούς πόρους.</p> <p>ι) Να εξασφαλίζει τη σύνδεση με τις εθνικές και τις διεθνείς δραστηριότητες που διεξάγονται στο τεχνικό πεδίο δραστηριότητας της Κοινής Επιχείρησης, ιδίως με την Κοινή Επιχείρηση SESAR.</p> <p>ια) Να ενημερώνει μέσω περιοδικών συνεδριάσεων την ομάδα εκπροσώπων των εθνικών κρατών και να μεριμνά για τη συμμετοχή της ACARE.</p> <p>ιβ) Να ενημερώνει τις νομικές οντότητες που έχουν συνάψει συμφωνία επιχορήγησης με την Κοινή Επιχείρηση Clean Sky σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες δανεισμού από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και ιδίως τη χρηματοδοτική διευκόλυνση επιμερισμού του κινδύνου που δημιουργήθηκε βάσει του έβδομου προγράμματος-πλαίσιο.</p> <p>ιγ) Να παρακινήσει τη συμμετοχή των ΜΜΕ στις δραστηριότητες της, σύμφωνα με τους στόχους του έβδομου προγράμματος-πλαίσιο για δραστηριότητες έρευνας-η Κοινή Επιχείρηση Clean Sky θέτει, εν προκειμένω, σχετικούς ποσοτικούς στόχους σύμφωνα με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο.</p> <p>ιδ) Να αναπτύξει στενή συνεργασία και να εξασφαλίσει συντονισμό με τις σχετικές ευρωπαϊκές (ιδίως το πρόγραμμα-πλαίσιο), εθνικές και υπερεθνικές δραστηριότητες.</p>	<p>α) κάθε κράτους μέλους της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky και</p> <p>β) κάθε συνεργάτη.</p> <p>5 — Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για την επί καθημερινής βάσης διαχείριση της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky, και ο νόμιμος εκπρόσωπός της. Λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>6 — Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>7 — Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>— Έναρξη της πρώτης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και σχετική επιλογή (57 θέματα).</p> <p>Άλλα κύρια επιτεύγματα:</p> <p>— Η Κοινή Επιχείρηση Clean Sky κατέστη αυτόνομη στις 16 Νοεμβρίου 2009.</p> <p>— Πραγματοποιήθηκε η έναρξη κοινής διαδικασίας για την απόκτηση οριστικής έδρας προς στέγαση της Κοινής Επιχείρησης Clean Sky, μαζί με 4 άλλες κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασέθηκαν από την Κοινή Επιχείρηση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**Εκτέλεση του προϋπολογισμού***Σημείο 17*

Η Clean Sky αναγνωρίζει τις αδυναμίες που επισημαίνονται αναφορικά με τον προϋπολογισμό και τον πίνακα προσωπικού. Για την διευθέτηση αυτής της κατάστασης το διοικητικό συμβούλιο εξέδωσε νέες αποφάσεις επί των συγκεκριμένων θεμάτων για τον προϋπολογισμό του 2010.

Σημείο 18

Η Clean Sky αναγνωρίζει το χαμηλό ποσοστό εκτέλεσης των πληρωμών το 2009, το οποίο οφειλόταν στο ότι η κοινή επιχείρηση βρισκόταν στην εναρκτήρια φάση της λειτουργίας της. Τον Απρίλιο του 2010 είχαν καλυφθεί πλήρως οι ανάγκες σε προσωπικό και λήφθηκαν μέτρα ώστε να υπάρξει σε ικανοποιητικό βαθμό έγκαιρη εκτέλεση των πληρωμών για την προχρηματοδότηση από το 2010.

Σημείο 19

Υπήρξε ανεπαρκής εκτέλεση του προϋπολογισμού, λόγω του ότι το πρόγραμμα της Clean Sky βρισκόταν σε εναρκτήρια φάση. Η Κοινή Επιχείρηση επισήμανε στους εταίρους του κλάδου την ανάγκη να υπάρξει βελτίωση σε αυτόν τον τομέα και έλαβε μέτρα για στενότερη παρακολούθηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού για το 2010.

Παρουσίαση των λογαριασμών: εισφορές των μελών*Σημεία 20-22*

Η Κοινή Επιχείρηση Clean Sky δηλώνει ότι θα εξακολουθήσει να ευθυγραμμίζεται με την εναρμονισμένη προσέγγιση όλων των κοινών επιχειρήσεων και θα δεχθεί ευχαρίστως κάθε είδους καθοδήγηση στο πλαίσιο αυτό.

Συστήματα Εσωτερικού Ελέγχου*Σημείο 23*

Η Clean Sky συνεχίζει να αναπτύσσει τους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου και εφαρμόζει συνεπείς και αποτελεσματικές μεθόδους εργασίας που λαμβάνουν υπόψη τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου της Clean Sky για αποτελεσματική διαχείριση, μέσω ολοκληρωμένων διαδικασιών.

Σημείο 24

Η υπόλογος έλαβε υπόψη της τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου σχετικά με την επικύρωση των υποκείμενων επιχειρησιακών διεργασιών και το λογιστικό σύστημα και ενσωμάτωσε σχετική δήλωση για την επικύρωση των συστημάτων στο πιστοποιητικό του υπολόγου στους οριστικούς λογαριασμούς. Η υπόλογος θα εξακολουθήσει να εργάζεται περαιτέρω σε αυτό το θέμα, καθώς οι σχετικές διεργασίες θα βελτιώνονται.

Σημείο 25

Η Clean Sky λαμβάνει υπόψη της την παρατήρηση του Συνεδρίου και προβαίνει σε σχετικές ενέργειες για την βελτίωση των διαδικασιών και πολιτικών στον τομέα της ΤΠ. Οι πτυχές αναφορικά με την συνέχεια των δραστηριοτήτων αναπτύσσονται περαιτέρω σε συνδυασμό με άλλες κοινές επιχειρήσεις, με τις οποίες η Clean Sky μοιράζεται την υποδομή ΤΠ.

Σημείο 26

Η Clean Sky θα καταβάλλει προσπάθειες για να τηρήσει την διαδικασία που προβλέπεται στη συμφωνία χρηματοδότησης με την Επιτροπή για τα μελλοντικά αιτήματα καταβολής των δόσεων. Εφαρμόζεται μηχανισμός παρακολούθησης των ταμειακών προβλέψεων για το 2010.

Μηχανισμός εσωτερικού ελέγχου και υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής*Σημεία 27-28*

Η Clean Sky έθεσε το ζήτημα στην εσωτερική υπηρεσία ελέγχου της Επιτροπής και στην ΓΔ Έρευνας σε κοινό υπόμνημα που εξέδωσαν τον Μάρτιο 2010 οι εκτελεστικοί διευθυντές των κοινών επιχειρήσεων Clean Sky και της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα.

Απουσία συμφωνίας φιλοξενίας

Σημείο 29

Η Κοινή Επιχείρηση Clean Sky εξακολουθεί να συνεργάζεται για την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας φιλοξενίας και αναμένει ότι τα επόμενα στάδια της διαδικασίας θα έχουν ως αποτέλεσμα την σύναψη συμφωνίας.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης

(2010/C 342/03)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-5	16
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	6-15	16
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ..	16-19	17
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	20-25	17
Πίνακας		18
Απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης		21

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Κοινή Επιχείρηση για την υλοποίηση της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα (Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ), με έδρα στις Βρυξέλλες, συστάθηκε τον Δεκέμβριο του 2007 ⁽¹⁾ για χρονικό διάστημα 10 ετών.
2. Τα ιδρυτικά μέλη της Κοινής Επιχείρησης είναι η Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, και η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Φαρμακευτικών Βιομηχανιών και Ενώσεων (European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations, EFPIA).
3. Στόχος της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ είναι να βελτιωθούν σημαντικά η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας ανάπτυξης φαρμάκων, με μακροπρόθεσμο σκοπό ο φαρμακευτικός κλάδος να παράγει πιο αποτελεσματικά και ασφαλή καινοτόμα φάρμακα (βλέπε πίνακα).
4. Η μέγιστη εισφορά της ΕΕ στην Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ, προς κάλυψη των τρεχόντων εξόδων και των ερευνητικών δραστηριοτήτων, ανέρχεται σε 1 δισεκατομμύριο ευρώ, το οποίο καταβάλλεται από τον προϋπολογισμό του έβδομου προγράμματος-πλαισίου για την έρευνα. Η ΕΕ και η EFPIA, ως ιδρυτικά μέλη, εισφέρουν ισομερώς στα τρέχοντα έξοδα, καθένα με ποσό που δεν υπερβαίνει το 4 % της συνολικής εισφοράς της ΕΕ. Τα λοιπά μέλη εισφέρουν στα τρέχοντα έξοδα αναλογικά προς τη εισφορά τους στις ερευνητικές δραστηριότητες. Οι εταιρείες έρευνας που είναι μέλη της EFPIA εισφέρουν στη χρηματοδότηση των ερευνητικών δραστηριοτήτων μέσω εισφορών σε είδος, αξίας τουλάχιστον ίσης με το ύψος της χρηματοοικονομικής εισφοράς της ΕΕ. Τα νέα μέλη πρέπει επίσης να παρέχουν χρηματοδότηση για τις ερευνητικές δραστηριότητες.
5. Η Κοινή Επιχείρηση άρχισε να λειτουργεί αυτόνομα στις 16 Νοεμβρίου 2009.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

6. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽²⁾ της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽³⁾ και την «έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁴⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.
7. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

8. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Κοινής Επιχείρησης ⁽⁶⁾, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

9. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Κοινής Επιχείρησης όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

10. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

11. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

12. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2008 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα (ΕΕ L 30 της 4.2.2008, σ. 38).

⁽²⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽³⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, καθώς και περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁴⁾ Η έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνει τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ Οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ εγκρίθηκαν με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου της στις 2 Φεβρουαρίου 2009.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς της ΕΕ παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

13. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

14. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

15. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ**Εκτέλεση του προϋπολογισμού**

16. Ο οριστικός προϋπολογισμός περιλάμβανε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, ύψους 82 εκατομμυρίων ευρώ, και πιστώσεις πληρωμών, ύψους 82 εκατομμυρίων ευρώ. Δεδομένου ότι ελάχιστες δραστηριότητες για έργα είχαν ξεκινήσει στο τέλος του 2009, αποδείχθηκε ότι ο προϋπολογισμός για πληρωμές δεν ανταποκρινόταν στην πραγματικότητα. Πράγματι, μολονότι το ποσοστό χρησιμοποίησης για τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ήταν 97 %, το ποσοστό για τις πιστώσεις πληρωμών ήταν μόλις 1 %.

Παρουσίαση των λογαριασμών: εισφορές των μελών

17. Το Συνέδριο επισημαίνει ότι οι δραστηριότητες των κοινών επιχειρήσεων της ΕΕ χρηματοδοτούνται από τις εισφορές των μελών τους και ότι οι κοινές επιχειρήσεις δεν διαθέτουν κεφάλαιο αυτό καθαυτό. Το Συνέδριο συνέστησε να αναφέρεται σαφώς στους λογαριασμούς αυτό το συγκεκριμένο χαρακτηριστικό των κοινών επιχειρήσεων.

18. Κατά συνέπεια, το Συνέδριο επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, σύμφωνα με τον λογιστικό κανόνα αριθ. 1 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Λογιστική ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων), οι εισφορές των μελών παρουσιάζονται στο καθαρό ενεργητικό των ισολογισμών των κοινών επιχειρήσεων και ότι περαιτέρω πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τη φύση των εισφορών περιέχονται στο παράρτημά τους.

19. Το Συνέδριο φρονεί ότι η παρουσίαση των εισφορών των μελών στους λογαριασμούς των κοινών επιχειρήσεων πρέπει να εναρμονιστεί κατά το δυνατόν και σημειώνει την πρόθεση της Επι-

τροπής να εκδώσει λεπτομερείς κατευθυντήριες οδηγίες προς τις κοινές επιχειρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ**Συστήματα εσωτερικού ελέγχου**

20. Η Κοινή Επιχείρηση βρίσκεται σε εναρκτήρια φάση και, το 2009, δεν είχε θέσει σε πλήρη εφαρμογή τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου και δημοσιονομικών πληροφοριών της. Στο τέλος του έτους, οι υποκείμενες επιχειρησιακές διεργασίες δεν είχαν ακόμη επισημοποιηθεί ούτε επικυρωθεί από τον υπόλογο, όπως απαιτούν οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης.

21. Συγκεκριμένα, είναι αναγκαίες περαιτέρω εργασίες όσον αφορά την τεκμηρίωση των ηλεκτρονικών διεργασιών και δραστηριοτήτων, καθώς και τη χαρτογράφηση των ηλεκτρονικών κινδύνων. Επίσης, το 2009, η Κοινή Επιχείρηση δεν είχε αναπτύξει σχέδιο για τη διασφάλιση της συνέχισης της λειτουργίας ούτε πολιτική προστασίας των δεδομένων.

Έλλειψη συμφωνίας φιλοξενίας

22. Σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ, μεταξύ της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ και του Βελγίου συνάπτεται συμφωνία φιλοξενίας όσον αφορά τη στέγαση σε γραφεία, τα προνόμια και ασυλίες και τη λοιπή στήριξη που πρέπει να προσφέρει το Βέλγιο στην Κοινή Επιχείρηση. Εντούτοις, στο τέλος του 2009, δεν είχε συναφθεί τέτοιου είδους συμφωνία.

Λειτουργία εσωτερικού ελέγχου και υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής

23. Το άρθρο 73 των δημοσιονομικών κανόνων της Κοινής Επιχείρησης ορίζει ότι η Κοινή Επιχείρηση πρέπει να διαθέτει λειτουργία εσωτερικού ελέγχου, η οποία οφείλει να συμμορφώνεται με τα σχετικά διεθνή πρότυπα. Εντούτοις, στο τέλος του 2009, το σημαντικό αυτό στοιχείο του συστήματος εσωτερικού ελέγχου δεν είχε συσταθεί.

24. Σύμφωνα με τις απόψεις που διατύπωσε στις γνώμες του αριθ. 4/2008 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης (σύντηξη για την παραγωγή ενέργειας) και αριθ. 2/2010 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης Sesar, το Συνέδριο φρονεί ότι η ισχύουσα διάταξη του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης σχετικά με τον ρόλο του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής πρέπει να διευκρινιστεί.

25. Το άρθρο 10 του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ ορίζει ότι τα καθήκοντα του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής εκτελούνται υπό την ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου της Κοινής Επιχείρησης. Η διάταξη αυτή είναι κατάλληλη για τα καθήκοντα εσωτερικού ελέγχου εντός της Κοινής Επιχείρησης, αλλά όχι για τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής, του οποίου οι αρμοδιότητες αφορούν τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ συνολικά.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το τμήμα II, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Morten LEVYSOHN, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 20ής Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Κοινή Επιχείρηση της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2008 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα το 2009	
<p>Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης</p> <p>Τίτλος XIX «Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη και διάστημα».</p> <p>Το άρθρο 187 (πρώην άρθρο 171 της ΣΕΚ) ορίζει τα εξής:</p> <p>Η Ένωση μπορεί να δημιουργεί κοινές επιχειρήσεις ή οποιαδήποτε άλλη αναγκαία υποδομή για την καλή εκτέλεση των προγραμμάτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ένωσης.</p> <p>Το άρθρο 188, παράγραφος 1 (πρώην άρθρο 172, παράγραφος 1, της ΣΕΚ), ορίζει τα εξής:</p> <p>Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, θεσπίζει τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 187.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2008 του Συμβουλίου ορίζει τα εξής:</p> <p>Η Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ συμβάλλει στην εφαρμογή του εβδομίου προγράμματος-πλαίσου και ειδικότερα του θεματικού τομέα «Υγεία» του ειδικού προγράμματος «Συνεργασία» για την εκτέλεση του εβδομίου προγράμματος-πλαίσου. Στόχος της είναι να βελτιώσουν σημαντικά η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας ανάπτυξης φαρμάκων, με μακροπρόθεσμο σκοπό ο φαρμακευτικός κλάδος να παράγει πιο αποτελεσματικά και ασφαλή καινοτόμα φάρμακα. Ειδικότερα:</p> <p>α) υποστηρίζει την «προανταγωνιστική φαρμακευτική έρευνα και ανάπτυξη» στα κράτη μέλη και στις συνδεδεμένες με το εβδομίο πρόγραμμα-πλαίσιο χώρες, μέσω μιας συντονισμένης προσέγγισης για την υπερνίκηση των εντοπισθέντων ερευνητικών φραγμών στη διαδικασία ανάπτυξης φαρμάκων·</p> <p>β) υποστηρίζει την υλοποίηση των προτεραιοτήτων έρευνας που καθορίζονται στο πρόγραμμα ερευνών της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας για τα «καινοτόμα φάρμακα»</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Το άρθρο 1 του καταστατικού, το οποίο αποτελεί παράρτημα του κανονισμού του Συμβουλίου, ορίζει ότι:</p> <p>Τα κύρια καθήκοντα και δραστηριότητες της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ είναι τα εξής:</p> <p>α) διασφαλίζει την καθιέρωση και την αειφόρο διαχείριση της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας για τα «καινοτόμα φάρμακα»·</p> <p>β) καθορίζει και διεξάγει το ετήσιο σχέδιο εκτέλεσης που αναφέρεται στο άρθρο 18, μέσω προσκλήσεων για την υποβολή έργων·</p> <p>γ) επανεξετάζει τακτικά τις αναγκαίες τροποποιήσεις στο πρόγραμμα ερευνών της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας για τα «καινοτόμα φάρμακα», λαμβάνοντας υπόψη τις επιστημονικές εξελίξεις που σημειώνονται κατά τη διάρκεια της υλοποίησής της·</p> <p>δ) κινητοποιεί τους αναγκαίους δημόσιους και ιδιωτικούς πόρους·</p> <p>ε) δημιουργεί και αναπτύσσει στενές και μακροπρόθεσμες σχέσεις συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης, του φαρμακευτικού κλάδου και των άλλων ενδιαφερόμενων μερών</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο είναι το κύριο όργανο λήψης αποφάσεων της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ και είναι υπεύθυνο για την εποπτεία της επίτευξης των στόχων της Κοινής Επιχείρησης. Διασφαλίζει τη στενή συνεργασία της Κοινής Επιχείρησης με τα μέλη της κατά την υλοποίηση των δραστηριοτήτων της. Συνεπώς, εγγυάται την επίτευξη των στόχων που καθορίζει η Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ, ιδίως την υπερνίκηση των ερευνητικών φραγμών στη φαρμακευτική έρευνα και ανάπτυξη στην ΕΕ και την υποστήριξη της βιοϊατρικής έρευνας υπέρ των ασθενών.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Ο εκτελεστικός διευθυντής, ο οποίος διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, είναι ο κύριος εκτελεστικός υπεύθυνος για την καθημερινή διαχείριση της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ, σύμφωνα με τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου. Στο πλαίσιο αυτό, ενημερώνει τακτικά το διοικητικό συμβούλιο και την επιστημονική επιτροπή και ανταποκρίνεται στα ιδιαίτερα κατά περίπτωση αιτήματα πληροφοριών που του απευθύνουν. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νομικός εκπρόσωπος της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ. Εκτελεί τα καθήκοντά του με πλήρη ανεξαρτησία και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>3. Επιστημονική επιτροπή</p> <p>Η επιστημονική επιτροπή αποτελεί συμβουλευτικό όργανο του διοικητικού</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>81,9 εκατομμύρια ευρώ χρηματοδοτήθηκαν από εισφορά της Ένωσης και 50 % των τρεχόντων εξόδων καταβλήθηκαν από την ΕΡΡΙΑ (0,5 εκατομμύρια ευρώ).</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 29 θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 12. Οι εν λόγω υπάλληλοι ασκούσαν τα εξής καθήκοντα:</p> <p>— εκτελεστικός διευθυντής: 1,</p> <p>— επιστημονικά καθήκοντα: 3,</p> <p>— επιχειρησιακά καθήκοντα: 5,</p> <p>— διοικητικά καθήκοντα: 3.</p>	<p>Σύσταση και διαχείριση της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο συνήλθε 3 φορές.</p> <p>Η επιστημονική επιτροπή συνήλθε επίσης 3 φορές.</p> <p>Η Ομάδα Αντιπροσώπων Κρατών συνεδρίασε δύο φορές.</p> <p>Ο εκτελεστικός διευθυντής της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ, κύριος Michel Goldman, διορίστηκε από το διοικητικό συμβούλιο στις 10 Ιουνίου 2009 και ανέλαβε τα καθήκοντά του στις 16 Σεπτεμβρίου 2009. Έως την ημερομηνία αυτή, καθήκοντα προσωρινού εκτελεστικού διευθυντή ασκούσε ο κύριος Alain Vanvossel, ο οποίος είχε διοριστεί προσωρινός εκτελεστικός διευθυντής από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.</p> <p>Το κύριο καθήκον για το 2009 αποτελούσαν οι προπαρασκευαστικές ενέργειες που ήταν αναγκαίες για την αυτονομία της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ, η οποία παραχωρήθηκε στις 16 Νοεμβρίου 2009.</p> <p>Οι εν λόγω ενέργειες περιλάμβαναν ιδίως την πρόσληψη προσωπικού, τη διαμόρφωση των χώρων γραφείων της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ και τη θέσπιση των διαδικασιών για τις διοικητικές και επιχειρησιακές δράσεις της.</p> <p>Παράλληλα με την αυτονομία της, η Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ απέκτησε την</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2008 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα το 2009	
	<p>(στο εξής «ερευνητικές δραστηριότητες»), κυρίως παραχωρώντας επιχορηγήσεις βάσει ανταγωνιστικών προσκλήσεων υποβολής προτάσεων·</p> <p>γ) εξασφαλίζει συμπληρωματικότητα με άλλες δραστηριότητες του έβδομου προγράμματος-πλαisiού·</p> <p>δ) συνιστά σύμπραξη του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα με στόχο την αύξηση των επενδύσεων στη βιοφαρμακευτική έρευνα στα κράτη μέλη και στις συνδεδεμένες με το έβδομο πρόγραμμα-πλαisiο χώρες, μέσω συγκέντρωσης πόρων και προώθησης της συνεργασίας μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα·</p> <p>ε) προωθεί τη συμμετοχή των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στις δραστηριότητες της, σύμφωνα με τους στόχους του έβδομου προγράμματος-πλαisiού.</p>	<p>πως οι αρχές κανονιστικής ρύθμισης, οι ενώσεις ασθενών, τα πανεπιστήμια και τα κλινικά κέντρα, καθώς και συνεργασία μεταξύ βιομηχανίας και του ακαδημαϊκού τομέα·</p> <p>στ) διευκολύνει τον συντονισμό με τις εθνικές και τις διεθνείς δραστηριότητες στον συγκεκριμένο τομέα·</p> <p>ζ) αναλαμβάνει δραστηριότητες επικοινωνίας και διάδοσης·</p> <p>η) επικοινωνεί και διατηρεί επαφές με τα κράτη μέλη και τις συνδεδεμένες με το έβδομο πρόγραμμα-πλαisiο χώρες μέσω μιας ομάδας που θα συσταθεί ειδικά για τον σκοπό αυτό, αναφερόμενης στο εξής ως «ομάδα κρατών εκπροσώπων της ΠΚΦ»·</p> <p>θ) διοργανώνει τουλάχιστον μία ετήσια συνεδρίαση (στο εξής «Φόρουμ Ενδιαφερομένων») με τη συμμετοχή ομάδων συμφερόντων, ώστε να διασφαλίζει το άνοιγμα και τη διαφάνεια των ερευνητικών δραστηριοτήτων της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ για τις σχετικές ομάδες συμφερόντων·</p> <p>ι) ενημερώνει τις νομικές οντότητες που έχουν συνάψει συμφωνία επιχορήγησης με την Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ (στο εξής «συμφωνία</p>	<p>συμβουλίου και διεξάγει τις δραστηριότητες της σε στενή συνεργασία με το εκτελεστικό γραφείο και με την υποστήριξή του.</p> <p>Η επιστημονική επιτροπή παρέχει συμβουλές σχετικά με το πρόγραμμα ερευνών, τις επιστημονικές προτεραιότητες του ετήσιου σχεδίου εκτέλεσης και τα επιστημονικά επιτεύγματα που περιγράφονται στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.</p> <p>Επίσης, η Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ υποστηρίζεται από 2 εξωτερικά συμβουλευτικά όργανα:</p> <p>4. Ομάδα Αντιπροσώπων Κρατών ΠΚΦ</p> <p>Η Ομάδα Αντιπροσώπων Κρατών ΠΚΦ απαρτίζεται από έναν αντιπρόσωπο εκάστου κράτους μέλους και εκάστης χώρας συνδεδεμένης με το πρόγραμμα-πλαisiο. Έχει συμβουλευτικό ρόλο για την Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ και μεσολαβεί μεταξύ της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ και των σχετικών ενδιαφερομένων στις αντίστοιχες χώρες τους.</p> <p>5. Φόρουμ των Ενδιαφερομένων</p> <p>Το φόρουμ των Ενδιαφερομένων είναι συνεδρίαση ανοικτή σε κάθε ενδιαφερόμενο για τη διατύπωση παρατηρήσεων, η οποία συγκαλείται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από τον εκτελεστικό διευθυντή.</p> <p>6. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p>		<p>επιχειρησιακή ικανότητα να εκτελεί τον προϋπολογισμό της. Έως εκείνη τη χρονική στιγμή, υπεύθυνη για τη σύσταση και τις αρχικές πράξεις της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ ήταν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε συνεργασία με το άλλο ιδρυτικό μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ.</p> <p>Πρόσκληση υποβολής προτάσεων και διαχείριση έργων</p> <p>Ολοκληρώθηκε η πρώτη πρόσκληση υποβολής προτάσεων, της οποίας η έναρξη είχε πραγματοποιηθεί το 2008, και επελέγησαν 15 προτάσεις για έργα κατά τη διαδικασία δύο σταδίων, με τη συνδρομή ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Η πλειονότητα των συμφωνιών επιχορήγησης διαβιβάστηκε στους συντονιστές έργων προς υπογραφή και 10 από αυτές άρχισαν να εφαρμόζονται στο τέλος του έτους.</p> <p>Η έναρξη της δεύτερης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ πραγματοποιήθηκε στις 27 Νοεμβρίου 2009, με προθεσμία για το πρώτο στάδιο τον Φεβρουάριο του 2010.</p> <p>Υποδομή ΤΠ</p> <p>Δημιουργήθηκε υποδομή ΤΠ στα προσωρινά γραφεία της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ. Η υποδομή αυτή θα επανασχεδιαστεί και θα εγκατασταθεί εκ νέου στα μελλοντικά γραφεία.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2008 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα το 2009	
		<p>επιχορήγησης) σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες δανεισμού από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και ιδίως τη χρηματοδοτική διευκόλυνση καταμερισμού του κινδύνου που δημιουργήθηκε βάσει του εβδομίου προγράμματος-πλαisiού·</p> <p>ια) δημοσιεύει πληροφορίες σχετικά με τα έργα, συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων των συμμετεχόντων, και σχετικά με τη χρηματοοικονομική εισφορά της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ ανά συμμετέχοντα·</p> <p>ιβ) εξασφαλίζει την αποδοτικότητα της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας για τα «καινοτόμα φάρμακα»·</p> <p>ιγ) διεξάγει οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα είναι απαραίτητη για την επίτευξη των αναφερομένων στο άρθρο 2 του κανονισμού στόχων.</p>	<p>7. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>Το ηλεκτρονικό εργαλείο υποβολής εκδήλωσης ενδιαφέροντος επανασχεδιάστηκε πλήρως και περιλαμβάνει μια ειδική ενότητα, διαθέσιμη για τις αιτούσες κοινοπραξίες, όσον αφορά την υποβολή και την αξιολόγηση των εκδηλώσεων ενδιαφέροντος (πρώτο στάδιο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων).</p> <p>Επικοινωνία</p> <p>Κατά τη διάρκεια του 2009 πραγματοποιήθηκαν τρεις σημαντικές εκδηλώσεις στον τομέα της επικοινωνίας. Στις 14 Σεπτεμβρίου διοργανώθηκε συνέντευξη Τύπου για την παρουσίαση του νέου εκτελεστικού διευθυντή, καθώς και για την παρουσίαση των θεμάτων της δεύτερης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων της Κοινής Επιχείρησης ΠΚΦ.</p> <p>Στις 17 Νοεμβρίου διοργανώθηκε ημερίδα προς ενημέρωση των δυνητικών υποψηφίων για τη δεύτερη πρόσκληση υποβολής προτάσεων.</p> <p>Στις 15 Δεκεμβρίου πραγματοποιήθηκε εκδήλωση για την αυτονομία.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από την Κοινή Επιχείρηση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**Εκτέλεση του προϋπολογισμού**

Σημείο 16

Η Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ αναγνωρίζει το χαμηλό ποσοστό εκτέλεσης των πληρωμών το 2009, το οποίο ήταν αποτέλεσμα της έναρξης λειτουργίας της Κοινής Επιχείρησης.

Συστήματα εσωτερικού ελέγχου

Σημεία 20 και 21

Η Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου. Η Κοινή Επιχείρηση εξακολουθεί να αναπτύσσει τους εσωτερικούς της ελέγχους και λαμβάνει μέτρα για την αντιμετώπιση των ζητημάτων που εγείρει το Συνέδριο.

Έλλειψη συμφωνίας φιλοξενίας

Σημείο 22

Η Κοινή Επιχείρηση ΠΚΦ εξακολουθεί να συνεργάζεται για την εφαρμογή των διατάξεων συμφωνίας φιλοξενίας και αναμένει ότι τα επόμενα στάδια της διαδικασίας θα έχουν ως αποτέλεσμα την σύναψη συμφωνίας.

Λειτουργία εσωτερικού ελέγχου και υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής

Σημείο 23

Από τον Νοέμβριο του 2010 θα διοριστεί εσωτερικός ελεγκτής.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης

(2010/C 342/04)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-4	23
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	5-14	23
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	15-18	24
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	19-33	24
Πίνακας		26
Απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης		27

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Κοινή Επιχείρηση για τον ITER ⁽¹⁾ και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης ιδρύθηκε τον Μάρτιο του 2007 ⁽²⁾ για περίοδο 35 ετών. Μολονότι οι κύριες εγκαταστάσεις σύντηξης πρόκειται να κατασκευαστούν στο Cadarache, στη Γαλλία, η έδρα της Κοινής Επιχείρησης βρίσκεται στην Βαρκελώνη.

2. Τα μέλη της Κοινής Επιχείρησης είναι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ), εκπροσωπούμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τα κράτη μέλη της Ευρατόμ, καθώς και τρίτες χώρες οι οποίες έχουν συνάψει συμφωνίες συνεργασίας με την Ευρατόμ στον τομέα της ελεγχόμενης πυρηνικής σύντηξης και έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να καταστούν μέλη (στις 31 Δεκεμβρίου 2009: Ελβετία).

3. Τα καθήκοντα της Κοινής Επιχείρησης είναι τα εξής (βλέπε επίσης τον πίνακα):

α) παροχή της συνεισφοράς της Ευρατόμ στον Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας από Σύντηξη ITER ⁽³⁾,

β) παροχή της συνεισφοράς της Ευρατόμ στις «δραστηριότητες ευρύτερης θεώρησης» (συμπληρωματικές κοινές δραστηριότητες έρευνας στον τομέα της σύντηξης) με την Ιαπωνία για την ταχεία υλοποίηση της ενέργειας από σύντηξη,

γ) κατάρτιση και συντονισμός προγράμματος δραστηριοτήτων για την προπαρασκευή της κατασκευής αντιδραστήρα επίδειξης της σύντηξης, καθώς και σχετικών εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της διεθνούς εγκατάστασης ακτινοβόλησης υλικών σύντηξης (International Fusion Materials Irradiation Facility, IFMIF).

4. Όταν ιδρύθηκε η Κοινή Επιχείρηση, οι ενδεικτικοί συνολικοί πόροι που θεωρήθηκαν αναγκαίοι για την περίοδο 2007 – 2041 ανέρχονταν σε 9 653 εκατομμύρια ευρώ. Η συνολική συνεισφορά της Ευρατόμ είχε καθοριστεί σε 7 649 εκατομμύρια ευρώ, από τα οποία μέγιστο ποσοστό 15 % για την κάλυψη των διοικητικών δαπανών. Άλλοι πόροι συνίστανται σε εισφορές από τη χώρα υποδοχής του ITER (Γαλλία), στις ετήσιες εισφορές των μελών, στις εθελοντικές εισφορές μελών πλην της Ευρατόμ και σε πρόσθετους πόρους που μπορούν να εισπράττονται υπό τους όρους που εγκρίνει το διοικητικό συμβούλιο. Το Συνέδριο εφιστά την προσοχή στην ανάγκη σημαντικής αύξησης των πόρων για το έργο ITER (βλέπε σημεία 31 έως 33).

⁽¹⁾ ITER: Διεθνής θερμοπυρηνικός πειραματικός αντιδραστήρας (International Thermonuclear Experimental Reactor).

⁽²⁾ Απόφαση 2007/198/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης και περί παραχωρήσεως προνομίων σε αυτήν (ΕΕ L 90 της 30.3.2007, σ. 58).

⁽³⁾ Ο Διεθνής Οργανισμός Ενέργειας από Σύντηξη ITER ιδρύθηκε τον Οκτώβριο του 2007 για αρχική περίοδο 35 ετών, προκειμένου να υλοποιήσει το έργο ITER, σκοπός του οποίου είναι να καταδειχθεί η επιστημονική και τεχνολογική σκοπιμότητα της ενέργειας από σύντηξη. Μέλη του είναι η Ευρατόμ, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η Δημοκρατία της Ινδίας, η Ιαπωνία, η Δημοκρατία της Κορέας, η Ρωσική Ομοσπονδία και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

5. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287, παράγραφος 1, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽⁴⁾ της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁵⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁶⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

6. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

7. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Κοινής Επιχείρησης ⁽⁸⁾, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁹⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽¹⁰⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽¹¹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

8. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Κοινής Επιχείρησης όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

⁽⁴⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁵⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁶⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁸⁾ Ο δημοσιονομικός κανονισμός της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης εγκρίθηκε με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου της στις 22 Οκτωβρίου 2007.

⁽⁹⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽¹⁰⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽¹¹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς της ΕΕ παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης.

9. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹²⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

10. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

11. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

12. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης παρέχουν ακριβοδικαιή εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

13. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκειμένες στους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

14. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

15. Ο οριστικός προϋπολογισμός πληρωμών που εγκρίθηκε σχετικά με την Κοινή Επιχείρηση για το 2009 ανήλθε σε 173,6 εκατομμύρια ευρώ. Το συνολικό ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώ-

σεων πληρωμών ανήλθε σε 65,3 %, στο πλαίσιο του οποίου το ποσοστό των επιχειρησιακών δαπανών ανήλθε σε 65,5 % και των διοικητικών δαπανών σε 64,2 %. Στο τέλος του 2009, η Κοινή Επιχείρηση διέθετε καταθέσεις σε τραπεζικούς λογαριασμούς ύψους 42 εκατομμυρίων ευρώ. Η υποχρησιμοποίηση των πιστώσεων συνδέεται, κυρίως, με καθυστερήσεις που σημειώθηκαν σχετικά με την πρόοδο του προγράμματος σύντηξης της Ευρατόμ, όπως είχε επίσης επισημανθεί από το Συνέδριο το 2008.

Παρουσίαση των λογαριασμών: εισφορές των μελών

16. Το Συνέδριο επισημαίνει ότι οι δραστηριότητες των κοινών επιχειρήσεων της ΕΕ χρηματοδοτούνται από τις εισφορές των μελών τους και ότι οι κοινές επιχειρήσεις δεν διαθέτουν κεφάλαιο αυτό καθαυτό. Το Συνέδριο συνέστησε αυτό το συγκεκριμένο χαρακτηριστικό των κοινών επιχειρήσεων να αναφέρεται σαφώς στους λογαριασμούς.

17. Αντίθετα από ό,τι συμβαίνει με τις λοιπές κοινές επιχειρήσεις της ΕΕ, η Κοινή Επιχείρηση για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου με δημόσιους πόρους. Κατά συνέπεια, οι γενικές διατάξεις του λογιστικού κανόνα αριθ. 1 της ΕΕ (λογιστική ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων), σχετικά με την παρουσίαση των εισφορών των μελών στο καθαρό ενεργητικό του ισολογισμού, δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση της Κοινής Επιχείρησης για τον ITER, όπου οι εισφορές των μελών παρουσιάζονται, στον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, στα λειτουργικά έσοδα.

18. Μολονότι αυτός ο λογιστικός χειρισμός είναι αποδεκτός για την Κοινή Επιχείρηση για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης, το Συνέδριο θεωρεί ότι, γενικώς, οι λογαριασμοί των κοινών επιχειρήσεων πρέπει να εναρμονιστούν στον μέγιστο δυνατό βαθμό και επισημαίνει την πρόθεση της Επιτροπής να εκδώσει λεπτομερείς κατευθυντήριες οδηγίες προς τις κοινές επιχειρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

Συστήματα εσωτερικού ελέγχου

19. Το Συνέδριο, μολονότι αναγνωρίζει ότι, το 2008, η Κοινή Επιχείρηση βρισκόταν σε εναρκτήρια φάση, στην προηγούμενη έκθεσή του διατύπωσε την παρατήρηση ότι η Κοινή Επιχείρηση δεν είχε θέσει πλήρως σε εφαρμογή ούτε τους εσωτερικούς ελέγχους της ούτε το σύστημα χρηματοοικονομικών πληροφοριών της.

20. Μολονότι η Κοινή Επιχείρηση έλαβε, κατά το 2009, μέτρα για την ανάπτυξη προτύπων εσωτερικού ελέγχου, δεν επιδέχεται αμφισβήτηση το γεγονός ότι, στο τέλος του 2009, βασικές δραστηριότητες της οργάνωσης δεν είχαν επισημοποιηθεί επαρκώς. Δεν είχε θεσπιστεί κατάλληλο μέσο διαχείρισης των επιχειρησιακών συμβάσεων. Η εκτέλεση του προϋπολογισμού και η σύνταξη των εκθέσεων βασίζεται στη χρήση λογιστικών φύλλων. Δεν υπάρχει βάση δεδομένων για τη συγκέντρωση των επιχειρησιακών, διοικητικών και χρηματοοικονομικών πληροφοριών.

21. Τον Απρίλιο του 2009, αναδιοργανώθηκε η υπηρεσιακή δομή της Κοινής Επιχείρησης. Στο πλαίσιο της αναθεωρημένης δομής, τα καθήκοντα σχετικά με τον προϋπολογισμό και τη λογιστική ανατέθηκαν στην υπηρεσία σύναψης συμβάσεων, η οποία εγείρει θέματα που αφορούν τον αναγκαίο διαχωρισμό των καθηκόντων όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές και τις επιχειρησιακές δραστηριότητες (βλέπε επίσης σημείο 31).

⁽¹²⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

22. Όπως παρατηρήθηκε ήδη το 2008, οι υποκείμενες επιχειρησιακές διαδικασίες δεν είχαν επικυρωθεί από τον υπόλογο, όπως απαιτεί ο δημοσιονομικός κανονισμός της Κοινής Επιχείρησης.

23. Τον Ιούλιο του 2009, η Κοινή Επιχείρηση δημιούργησε υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου. Ωστόσο, τόσο η αξιολόγηση των συστημάτων διαχείρισης όσο και η εκτίμηση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου, τα οποία απαιτούνται σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Κοινής Επιχείρησης, δεν έχουν πραγματοποιηθεί ακόμη. Η αξιολόγηση αυτή είναι ιδιαίτερα σημαντική, λαμβανομένης υπόψη της εσωτερικής αναδιοργάνωσης στην οποία προέβη η Κοινή Επιχείρηση το 2009.

24. Το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο σε δείγμα 31 πράξεων. Σε δύο περιπτώσεις, η Κοινή Επιχείρηση προέβη σε αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο του προϋπολογισμού μόνον αφού είχε ήδη αναλάβει νομικές δεσμεύσεις, σε αντίθεση με ό,τι ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός και, σε άλλες δύο περιπτώσεις, τα δικαιολογητικά προκειμένου να πιστοποιείται ότι οι διαδικασίες επικύρωσης εφαρμόστηκαν πριν από την πραγματοποίηση των πληρωμών, ήταν ανεπαρκή.

25. Σχετικά με μια καταβολή επιχορήγησης που ελέγχθηκε, ύψους 584 000 ευρώ, το Συνέδριο διαπίστωσε ότι στον υπάλληλο που ενήργησε ως διατάκτης της πληρωμής είχε μεταβιβαστεί εξουσία έγκρισης για την καταβολή επιχορηγήσεων μέχρι του ποσού των 200 000 ευρώ. Όσον αφορά μια ελεγχθείσα πληρωμή που υπερέβαινε τα 10 εκατομμύρια ευρώ, σχετικά με προπαρασκευαστικές εργασίες εργοταξίων κατασκευαστικών έργων, τα μόνα αποδεικτικά στοιχεία που ανεύρε το Συνέδριο αφορούσαν τη διενέργεια επίσημων ελέγχων από την Κοινή Επιχείρηση, οι οποίοι δεν επαρκούσαν για την παροχή διασφάλισης, ιδίως όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές απαιτήσεις της σύμβασης επιχορήγησης και τις επιλέξιμες δαπάνες.

Καθυστερημένη καταβολή των εισφορών των μελών

26. Το 2008, το Συνέδριο παρατήρησε ότι ορισμένα μέλη της Κοινής Επιχείρησης δεν είχαν καταβάλει τις εισφορές τους εντός της προθεσμίας που είχε ορίσει το διοικητικό συμβούλιο.

27. Όσον αφορά το 2009, η προθεσμία για την καταβολή των ετήσιων εισφορών των μελών έληγε την 31η Μαΐου 2009. Παρά τις διάφορες υπομνήσεις εκ μέρους της Κοινής Επιχείρησης, κατά το τέλος του έτους δύο μέλη εξακολουθούσαν να μην έχουν καταβάλει τις εισφορές τους για το 2009.

Δημοσιονομικός κανονισμός της Κοινής Επιχείρησης

28. Το 2008, το Συνέδριο επισήμανε ορισμένα θέματα σχετικά με τα οποία έκρινε ότι ήταν αναγκαίο να επέλθουν τροποποιήσεις στον δημοσιονομικό κανονισμό της Κοινής Επιχείρησης, προκειμένου να ενισχυθεί το δημοσιονομικό της πλαίσιο⁽¹³⁾. Στο τέλος του 2009, δεν είχε γίνει καμία τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού.

Ρόλος της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής

29. Το Συνέδριο επισήμανε, στη γνώμη του αριθ. 4/2008, ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός της Κοινής Επιχείρησης δεν αναφερόταν στις εξουσίες του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής για τη διενέργεια ελέγχων στην Κοινή Επιχείρηση.

30. Το Συνέδριο επαναλαμβάνει ότι, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό πλαίσιο, κατά γενικό κανόνα, ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής ασκεί, όσον αφορά τους οργανισμούς της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των κοινών επιχειρήσεων, τις ίδιες αρμοδιότητες με εκείνες που ασκεί έναντι των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Κατάσταση του έργου ITER

31. Τον Μάιο του 2010, η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σχετικά με την κατάσταση του έργου ITER⁽¹⁴⁾. Η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η σημαντική αύξηση του κόστους σχετικά με τον ITER απαιτεί επανεξέταση της διοικητικής διαχείρισης της Κοινής Επιχείρησης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής σύναψης συμβάσεων που εφαρμόζει, και την κατάρτιση βιώσιμου δημοσιονομικού πλαισίου. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα απαιτηθούν 1,4 δισεκατομμύρια ευρώ περίπου, προκειμένου να καλυφθεί η αύξηση του κόστους της συνεισφοράς της Ευρατόμ στον ITER κατά τα έτη 2012 και 2013.

32. Μολονότι το Συμβούλιο, κατά τις συνεδριάσεις του τον Νοέμβριο του 2009 και τον Ιούλιο του 2010, επιβεβαίωσε την υποστήριξη του στο έργο ITER, τον Σεπτέμβριο του 2010 τόσο το Συμβούλιο όσο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν είχαν δώσει ακόμη τη συγκατάθεσή τους για τη συμπληρωματική χρηματοδότηση που είχε ζητηθεί το 2012 και το 2013 όσον αφορά τη συνεισφορά της Ευρατόμ στο έργο ITER.

33. Το Συνέδριο επισημαίνει ότι οι εξελίξεις αυτές ενδέχεται να επηρεάσουν σημαντικά τόσο τις δραστηριότητες όσο και τον προϋπολογισμό της Κοινής Επιχείρησης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα II, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Mr Morten LEVYSOHN, Μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 20ής Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Πρόεδρος

⁽¹³⁾ Γνώμη αριθ. 4/2008 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης (σύντηξη για την παραγωγή ενέργειας) και σημεία 21 έως 23 της έκθεσης του Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2008 (ΕΕ C 310 της 18.12.2009, σ. 3).

⁽¹⁴⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο: Κατάσταση του ITER και πιθανή μελλοντική πορεία [SEC (2010) 571 της 4ης Μαΐου 2010].

Πίνακας

Ευρωπαϊκή Κοινή Επιχείρηση για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης (Βαρκελώνη)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης, όπως καθορίζονται στην απόφαση 2007/198/Ευρατόμ του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Κύρια επιτεύγματα για το 2009	
<p>Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας</p> <p>Κεφάλαιο 5 σχετικά με τις «κοινές επιχειρήσεις», της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως:</p> <p>άρθρο 45:</p> <p>«Οι επιχειρήσεις, οι οποίες είναι πρωταρχικής σημασίας για την ανάπτυξη της πυρηνικής βιομηχανίας εντός της Κοινότητας, δύνανται να συγκροτούνται ως κοινές επιχειρήσεις, κατά την έννοια της παρούσης συνθήκης, σύμφωνα με τις διατάξεις των ακόλουθων άρθρων».</p> <p>άρθρο 49:</p> <p>«Η σύσταση κοινής επιχείρησης πραγματοποιείται δι' αποφάσεις του Συμβουλίου. Κάθε κοινή επιχείρηση έχει νομική προσωπικότητα».</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παροχή της συνεισφοράς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ) στον Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας από Σύντηξη ITER. — Παροχή της συνεισφοράς της Ευρατόμ στις δραστηριότητες ευρύτερης θεώρησης με την Ιαπωνία για την ταχεία υλοποίηση της ενέργειας από σύντηξη. — Κατάρτιση και συντονισμός προγράμματος δραστηριοτήτων για την προπαρασκευή της κατασκευής αντιδραστήρα επίδειξης της σύντηξης και σχετικών εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της διεθνούς εγκατάστασης ακτινοβόλησης υλικών σύντηξης (IFMIF). 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Εποπτεύει την προετοιμασία του τόπου υλοποίησης του έργου ITER. — Παρέχει δομοστοιχεία, εξοπλισμό, υλικά και άλλους πόρους στον οργανισμό ITER. — Διαχειρίζεται τις ρυθμίσεις σύναψης συμβάσεων έναντι του οργανισμού ITER και, ειδικότερα, τις συναφείς διαδικασίες διασφάλισης ποιότητας. — Προετοιμάζει και συντονίζει τη συμμετοχή της Ευρατόμ στην επιστημονική και τεχνική αξιοποίηση του έργου ITER. — Συντονίζει επιστημονικές και τεχνολογικές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης προς υποστήριξη της συνεισφοράς της Ευρατόμ στον οργανισμό ITER. — Παρέχει τη χρηματική συνεισφορά της Ευρατόμ στον οργανισμό ITER. — Μεριμνά ώστε να διατίθενται ανθρώπινοι πόροι στον οργανισμό ITER. — Παρεμβαίνει στον οργανισμό ITER και διεξάγει τυχόν άλλες δραστηριότητες προς υλοποίηση της συμφωνίας ITER. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο είναι υπεύθυνο για την εποπτεία της Κοινής Επιχείρησης κατά την επίδωξη των στόχων της και για τη διασφάλιση στενής συνεργασίας μεταξύ της Κοινής Επιχείρησης και των μελών της στο πλαίσιο της υλοποίησης των δραστηριοτήτων της.</p> <p>2. Εκτελεστική επιτροπή</p> <p>Η εκτελεστική επιτροπή επικουρεί το διοικητικό συμβούλιο στην προετοιμασία των αποφάσεων του και εκτελεί τυχόν άλλα καθήκοντα που της αναθέτει το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>3. Επιτροπή επιστημονικού προγράμματος</p> <p>Η επιτροπή επιστημονικού προγράμματος παρέχει συμβουλές στο διοικητικό συμβούλιο και τον διευθυντή, στο μέτρο που κρίνεται αναγκαίο, σχετικά με την έγκριση και υλοποίηση του σχεδίου του έργου και των προγραμμάτων εργασίας.</p> <p>4. Διευθυντής</p> <p>Ο διευθυντής είναι ο επικεφαλής εκτελεστικός αξιωματούχος, υπεύθυνος για την καθημερινή διαχείριση της Κοινής Επιχείρησης και ο νόμιμος εκπρόσωπός της.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Τέθηκε σε εφαρμογή από 1ης Ιουλίου 2009.</p> <p>7. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός για το 2009</p> <p>173,61 εκατομμύρια ευρώ, με επιχορήγηση κατά 80,6 % από την Ένωση</p> <p>(149,8 εκατομμύρια ευρώ για το 2008)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <ul style="list-style-type: none"> — Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 199 θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 147 στις 31.12.2009 (153, συμπεριλαμβανομένων των θέσεων εργασίας που προσφέρθηκαν και έγιναν δεκτές, εκ των οποίων 40 μονίμων και 113 εκτάκτων υπαλλήλων). — 66 λοιποί υπάλληλοι (συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες). — Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 213 (219, συμπεριλαμβανομένων των θέσεων εργασίας που προσφέρθηκαν και έγιναν δεκτές) 	<p>ITER και διεθνείς συμφωνίες ευρύτερης θεώρησης</p> <ul style="list-style-type: none"> — Επιχειρησιακές συμβάσεις: ανατέθηκαν 47, συνολικής αξίας 142,5 εκατομμυρίων ευρώ (δρομολογήθηκαν 51). — Ρυθμίσεις σύναψης συμβάσεων: υπεγράφησαν 8 σχετικά με το έργο ITER (που αντιστοιχούν σε 400 εκατομμύρια ευρώ), υπεγράφησαν 3 σχετικά με τα έργα ευρύτερης θεώρησης (που αντιστοιχούν σε 19 εκατομμύρια ευρώ). — Χορηγήθηκε πίστωση ITER στο F4E: 2,92 κIUA (που αντιστοιχεί σε 4,4 εκατομμύρια ευρώ). — Επιχορηγήσεις: χορηγήθηκαν 30, συνολικής αξίας 15,9 εκατομμυρίων ευρώ (δρομολογήθηκαν 30). — Διοικητικές συμβάσεις: ανατέθηκαν 5 συνολικής αξίας 6 εκατομμυρίων ευρώ (δρομολογήθηκαν 7). — Εκτέλεση του προϋπολογισμού: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων 98,9 %, πιστώσεις πληρωμών 65,3 %. — Ενίσχυση της οργάνωσης: προσελήφθηκαν 58 μόνιμοι ή έκτακτοι υπάλληλοι για το F4E, καθώς και 34 συμβασιούχοι. — Τέθηκαν σε εφαρμογή οι λειτουργίες του εσωτερικού ελέγχου και της προστασίας δεδομένων. — Επιτροπές: 4 συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου, 7 συνεδριάσεις της εκτελεστικής επιτροπής και 3 συνεδριάσεις της τεχνικής συμβουλευτικής επιτροπής.

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχεθήκαν από την Κοινή Επιχείρηση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**Εκτέλεση του προϋπολογισμού***Σημείο 15*

Η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Για το 2010, το προφίλ πληρωμών βελτιώθηκε, με αυστηρότερη υποβολή εκθέσεων και μηχανισμούς ελέγχου της εκτέλεσης του προϋπολογισμού για τις λειτουργικές δαπάνες.

Παρουσίαση των λογαριασμών: εισφορές των μελών*Σημεία 16-18*

Η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου, οι οποίες περιλαμβάνουν δηλώσεις που αφορούν τις κοινές επιχειρήσεις γενικά και αναφέρονται στην πρόθεση της Επιτροπής να εκδώσει αναλυτικές κατευθυντήριες γραμμές για την παρουσίαση της εισφοράς των μελών στους ετήσιους λογαριασμούς.

Συστήματα εσωτερικού ελέγχου*Σημείο 19*

Η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου και τονίζει ότι η ενίσχυση του περιβάλλοντος ελέγχου του οργανισμού παραμένει μία από τις βασικές προτεραιότητές της. Ωστόσο, πρέπει να γίνει κατανοητό ότι η ανάπτυξη, η εφαρμογή και η παρακολούθηση εσωτερικών ελέγχων σε έναν νέο, ταχέως αναπτυσσόμενο οργανισμό απαιτεί σημαντικό χρόνο και πόρους, ιδίως όταν ο οργανισμός αναζητά τις καταλληλότερες ρυθμίσεις διαχείρισης.

Το 2009 και το 2010 επιτεύχθηκε σημαντική πρόοδος όσον αφορά την ανάπτυξη του πλαισίου μη χρηματοοικονομικών ελέγχων, ιδίως στους ακόλουθους τομείς:

- περιγραφή θέσεων εργασίας,
- δεοντολογικές και οργανωτικές αξίες,
- αξιολόγηση και ανάπτυξη υπαλλήλων,
- διεργασίες και διαδικασίες,
- συνέχιση της επιχειρηματικής δραστηριότητας,
- διαχείριση εγγράφων,
- εσωτερικός λογιστικός έλεγχος.

Σημείο 20

Η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου και θεσπίζει επί του παρόντος ένα εργαλείο διαχείρισης των συμβάσεων. Η F4E αναπτύσσει επίσης συστηματικά εργαλεία προϋπολογισμού, τα οποία καλύπτουν λειτουργίες κατάρτισης/εκτέλεσης του προϋπολογισμού (με παραγωγή αυτόματου πίνακα αποτελεσμάτων) και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τα δεδομένα που αφορούν τον προϋπολογισμό και τους πόρους.

Σημεία 21 και 23

Μετά τους πρώτους μήνες της λειτουργίας εσωτερικού λογιστικού ελέγχου, οι οποίοι αφιερώθηκαν σε δραστηριότητες συμβουλευτικής και ανάπτυξης ικανοτήτων, η πρώτη αποστολή ελέγχου με αντικείμενο τα χρηματοοικονομικά κυκλώματα ξεκίνησε τον Νοέμβριο του 2009 και περατώθηκε τον Μάιο του 2010. Το ετήσιο σχέδιο ελέγχου για την περίοδο 2009/2010 εγκρίθηκε από τον διευθυντή και από το διοικητικό συμβούλιο στις 27 Ιανουαρίου 2010.

Όσον αφορά τους χρηματοοικονομικούς ελέγχους, ο εσωτερικός έλεγχος των χρηματοοικονομικών κυκλωμάτων της F4E εξετάζει ήδη μια σειρά από εγκάρσια ζητήματα που σχετίζονται με τη χρηματοοικονομική διαχείριση, μετά την αναδιοργάνωση που διενεργήθηκε τον Απρίλιο του 2009. Οι ανησυχίες που διατύπωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο αξιολογήθηκαν υπό το πρίσμα του συγκεκριμένου εσωτερικού ελέγχου. Σύμφωνα με τις συστάσεις του εσωτερικού ελεγκτή, καταρτίστηκε ένα σχέδιο δράσης με στόχο, μεταξύ άλλων, να διασφαλισθεί ο αναγκαίος διαχωρισμός καθηκόντων για τις χρηματοοικονομικές και τις επιχειρησιακές δραστηριότητες. Η εφαρμογή αυτού του σχεδίου δράσης ξεκίνησε τον Αύγουστο του 2010 και τα κυριότερα σημεία του αναμένεται να ολοκληρωθούν έως το τέλος του έτους.

Σημείο 22

Η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Τα λογιστικά συστήματα δεν έχουν επικυρωθεί επίσημα από τον υπόλογο, καθώς ορισμένες από τις υποκείμενες διαδικασίες δεν έχουν επισημοποιηθεί ακόμη.

Σημείο 24

Λόγω δημοσιονομικών περιορισμών, η F4E δεν μπόρεσε να δεσμεύσει το σύνολο του ποσού που προέκυψε από τη συμφωνία μεταξύ των κύριων παραγόντων του έργου ITER. Έως το τέλος του 2010, η F4E αναμένεται ότι θα μπορέσει να δεσμεύσει το συνολικό ποσό της εισφοράς του διεθνούς οργανισμού, ως αποτέλεσμα της απόφασης του Συμβουλίου του ITER που θα ληφθεί τον Νοέμβριο και της περαιτέρω τροποποίησης του προϋπολογισμού της F4E για το 2010.

Σημείο 25

Σε σχέση με την επιδότηση που ελέγχθηκε, η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Η κατάσταση έχει πλέον ομαλοποιηθεί, με ένα υψηλότερο ενιαίο ανώτατο όριο, το οποίο καθορίστηκε στην εξουσιοδότηση που παρασχέθηκε στον κύριο διατάκτη.

Σε σχέση με την ελεγχθείσα πληρωμή για τις εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου, η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Γενικά, η F4E προτίθεται να αναλύσει και να εξετάσει εσωτερικές διαδικασίες, οι οποίες θα επιτρέψουν, μεταξύ άλλων, τη βελτίωση του εσωτερικού εκ των προτέρων ελέγχου.

Καθυστερημένη καταβολή των εισφορών των μελών

Σημεία 26-27

Η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Η κατάσταση βελτιώθηκε το 2010 λόγω καλύτερης πρόβλεψης και προληπτικών μέτρων. Για το 2011, η F4E θα ενισχύσει περαιτέρω την έγκαιρη προειδοποίηση αποστέλλοντας τις εκτιμήσεις της εισφοράς κάθε μέλους για το 2011. Τα μέλη έλαβαν ήδη τις πληροφορίες τον Απρίλιο του 2010 για τις εισφορές τους για το 2011, και θα λάβουν επίσημο σημείωμα με επιβεβαίωση του τελικού ποσού μετά την έγκριση του προϋπολογισμού του 2011 από το διοικητικό συμβούλιο τον Νοέμβριο του 2010.

Δημοσιονομικός κανονισμός της Κοινής Επιχείρησης

Σημείο 28

Η F4E συμφωνεί με τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Η F4E θεώρησε ορθή και αποτελεσματική την προσέγγιση της συγκέντρωσης εμπειριών μερικών ετών σχετικά με την πραγματική εφαρμογή των εν λόγω κανόνων προτού προτείνει την ενδεχόμενη αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού. Η αναθεώρηση αυτή πρέπει επίσης να είναι συνεκτική προς την ενδεχόμενη πρόταση αναθεώρησης του καταστατικού της F4E (κατόπιν έγκρισης του διοικητικού συμβουλίου) και τις επακόλουθες συζητήσεις με το Συμβούλιο. Συστάθηκε εσωτερική ομάδα εργασίας και αναμένεται να υποβληθεί για έγκριση πρόταση αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού της F4E πριν από το τέλος του 2010.

Ο ρόλος της Υπηρεσίας Εσωτερικού Ελέγχου της Επιτροπής

Σημεία 29-30

Αναμένεται ότι η αναθεώρηση του καταστατικού της F4E θα αποσαφηνίσει τη δυνατότητα εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαίσου σε σχέση με τον εσωτερικό έλεγχο της Κοινής Επιχείρησης. Ανεξάρτητα από την αποσαφήνιση αυτή, η πρόταση τροποποίησης του δημοσιονομικού κανονισμού της F4E, η οποία τελεί υπό επεξεργασία επί του παρόντος, θα λάβει υπόψη την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου και τις ισχύουσες γενικές διατάξεις που παρέχουν την εξουσία στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής να ελέγχει οργανισμούς της ΕΕ.

Κατάσταση του έργου ITER

Σημεία 31-33

Η F4E επιθυμεί να τονίσει ότι παρόλο που οι πληροφορίες είναι ορθές, αντιπροσωπεύουν την κατάσταση των συζητήσεων του Σεπτεμβρίου του 2010, μετά τη δημοσίευση από την Επιτροπή πρότασης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, για την αντιμετώπιση πρόσθετων χρηματοδοτικών αναγκών του έργου ITER [COM (2010) 403 της 20ής Ιουλίου 2010].

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης SESAR για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Κοινής Επιχείρησης

(2010/C 342/05)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-5	31
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	6-15	31
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	16-22	32
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	23-32	32
Πίνακας		34
Απαντήσεις της κοινής Επιχείρησης		37

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Κοινή Επιχείρηση SESAR, με έδρα στις Βρυξέλλες, συστάθηκε τον Φεβρουάριο του 2007 ⁽¹⁾, προκειμένου να διαχειριστεί τις δραστηριότητες του ερευνητικού σχεδίου για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας στον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό (Single European Sky Air Traffic Management Research, SESAR).

2. Το σχέδιο SESAR στοχεύει στον εκσυγχρονισμό της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (air traffic management, ATM) στην Ευρώπη και χωρίζεται στις εξής τρεις φάσεις:

α) τη «φάση καθορισμού», που εκκίνησε τον Οκτώβριο του 2005 και της οποίας ηγείται ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας (Eurocontrol), με συγχρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ μέσω του προγράμματος των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών. Επακόλουθό της είναι το γενικό πρόγραμμα για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας στην Ευρώπη (γενικό πρόγραμμα ATM), το οποίο καθορίζει το περιεχόμενο καθώς και τα σχέδια ανάπτυξης και εφαρμογής της επόμενης γενιάς συστημάτων ATM·

β) τη «φάση ανάπτυξης» (2008-2013), την οποία διαχειρίζεται η Κοινή Επιχείρηση SESAR (βλέπε επίσης **πίνακα**) και η οποία οδηγεί στην παραγωγή νέων τεχνολογικών συστημάτων και στοιχείων, καθώς και στην καθιέρωση νέων επιχειρησιακών διαδικασιών, όπως προβλέπει το γενικό πρόγραμμα ATM για την Ευρώπη·

γ) τη «φάση εφαρμογής» (2014-2020), της οποίας θα ηγείται η βιομηχανία και οι ενδιαφερόμενοι, για την ευρείας κλίμακας παραγωγή και εφαρμογή της νέας υποδομής για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας.

3. Η Κοινή Επιχείρηση έχει σχεδιαστεί ως σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα. Ιδρυτικά μέλη της είναι η Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπροσωπούμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και ο Eurocontrol, εκπροσωπούμενος από τον Οργανισμό του. Κατόπιν πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος, δεκαπέντε δημόσιες και ιδιωτικές επιχειρήσεις της βιομηχανίας αεροναυτιλίας είναι μέλη της Κοινής Επιχείρησης. Σε αυτές συγκαταλέγονται πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας, βιομηχανίες κατασκευής υλικών εδάφους και διαστήματος, κατασκευαστές αεροσκαφών, αρχές αερολιμένων και κατασκευαστές αερομεταφερόμενου εξοπλισμού.

4. Ο προϋπολογισμός για τη φάση ανάπτυξης του σχεδίου SESAR ανέρχεται σε 2,1 δισεκατομμύρια ευρώ και χρηματοδοτείται ισομερώς από την ΕΕ, τον Eurocontrol και τους συμμετέχοντες εταίρους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα. Η συνεισφορά της ΕΕ χρηματοδοτείται από το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και από το πρόγραμμα διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών. Το 90 % περίπου της χρηματοδότησης εκ μέρους του Eurocontrol και των λοιπών ενδιαφερομένων θα λάβει τη μορφή εισφορών σε είδος.

5. Η Κοινή Επιχείρηση SESAR άρχισε να λειτουργεί αυτόνομα στις 10 Αυγούστου 2007.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 219/2007 του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2007, για τη σύσταση κοινής επιχείρησης για την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού συστήματος νέας γενιάς για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας (SESAR) (ΕΕ L 64 της 2.3.2007, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/2008 της 16ης Δεκεμβρίου 2008 (ΕΕ L 352 της 31.12.2008, σ. 12).

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

6. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287, παράγραφος 1, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽²⁾ της Κοινής Επιχείρησης SESAR, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽³⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁴⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

7. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

8. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Κοινής Επιχείρησης ⁽⁶⁾, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

9. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Κοινής Επιχείρησης SESAR όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

⁽²⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽³⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁴⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ Δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR, οι οποίοι εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο στις 28 Ιουλίου 2009.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς της ΕΕ παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR.

10. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

11. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

12. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

13. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Κοινής Επιχείρησης SESAR παρέχουν ακριβοδικαιή εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

14. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης SESAR πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

15. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

16. Ο οριστικός προϋπολογισμός για το 2009, τον οποίο ενέκρινε το διοικητικό συμβούλιο, περιλάμβανε πιστώσεις αναλήψεως

υποχρεώσεων, ύψους 325 εκατομμυρίων ευρώ, και πιστώσεις πληρωμών, ύψους 157 εκατομμυρίων ευρώ. Τα ποσοστά χρησιμοποίησης των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και πληρωμών ήταν 97,1 % και 43,2 % αντίστοιχα.

17. Το 2009, οι εισφορές των μελών (38,8 εκατομμύρια ευρώ) μαζί με το αποτέλεσμα του προηγούμενου έτους (115,6 εκατομμύρια ευρώ) ανήλθαν σε 154,4 εκατομμύρια ευρώ, έναντι πληρωμών ύψους 67,9 εκατομμυρίων ευρώ και μεταφορές πιστώσεων ύψους 2,5 εκατομμυρίων ευρώ. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα, θετικό υπόλοιπο ύψους 84 εκατομμυρίων ευρώ και καταθέσεις σε τραπεζικούς λογαριασμούς, οι οποίες, στο τέλος του έτους, ανέρχονταν σε 86,8 εκατομμύρια ευρώ. Η κατάσταση αυτή αντιβαίνει στη δημοσιονομική αρχή της ισοσκελίσης του προϋπολογισμού.

18. Σύμφωνα με το άρθρο 51 των δημοσιονομικών κανόνων της Κοινής Επιχείρησης SESAR, τα ποσά που καταβάλλει η Επιτροπή στην Κοινή Επιχείρηση με τη μορφή επιχορήγησης αποφέρουν τόκους προς όφελος του γενικού προϋπολογισμού της ΕΕ. Στο τέλος του 2009, η Κοινή Επιχείρηση δεν είχε λάβει αίτημα μεταφοράς των τόκων ύψους 1,7 εκατομμυρίων ευρώ, οι οποίοι σωρεύθηκαν κατά την περίοδο 2007 έως 2009.

Παρουσίαση των λογαριασμών: εισφορές των μελών

19. Το Συνέδριο επισημαίνει ότι οι δραστηριότητες των κοινών επιχειρήσεων της ΕΕ χρηματοδοτούνται από τις εισφορές των μελών τους και ότι οι κοινές επιχειρήσεις δεν διαθέτουν κεφάλαιο αυτό καθαυτό. Το Συνέδριο συνέστησε αυτό το συγκεκριμένο χαρακτηριστικό των κοινών επιχειρήσεων να αναφέρεται σαφώς στους λογαριασμούς.

20. Κατά συνέπεια, το Συνέδριο επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, σύμφωνα με τον λογιστικό κανόνα αριθ. 1 της ΕΕ (Λογιστική ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων), οι εισφορές των μελών παρουσιάζονται στο καθαρό ενεργητικό των ισολογισμών των κοινών επιχειρήσεων και ότι περαιτέρω πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τη φύση των εισφορών περιέχονται στο παράρτημά τους.

21. Πρόκειται για μεταβολή στην λογιστική πολιτική στις συνημμένες στους λογαριασμούς σημειώσεις που εφαρμόζει η Κοινή Επιχείρηση SESAR στους λογαριασμούς για το 2008, όπου οι εισφορές των μελών παρουσιάζονται ως έσοδα στον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος. Τα σχετικά αριθμητικά στοιχεία παρουσιάζονται εκ νέου στους λογαριασμούς του 2008, ούτως ώστε να καθίσταται εφικτή η σύγκριση με τους λογαριασμούς του 2009.

22. Το Συνέδριο θεωρεί ότι η παρουσίαση των εισφορών των μελών στους λογαριασμούς των κοινών επιχειρήσεων πρέπει να εναρμονιστεί στον μέγιστο δυνατό βαθμό και επισημαίνει την πρόθεση της Επιτροπής να εκδώσει λεπτομερείς κατευθυντήριες οδηγίες προς τις κοινές επιχειρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

Συστήματα εσωτερικού ελέγχου

23. Το Συνέδριο, στην προηγούμενη έκθεσή του, μολονότι αναγνώριζε ότι η Κοινή Επιχείρηση βρισκόταν σε εναρκτήρια φάση το 2008, παρατήρησε ότι η Κοινή Επιχείρηση δεν είχε θέσει εξ ολοκλήρου σε εφαρμογή τα συστήματα εσωτερικών ελέγχων της και δημοσιονομικών πληροφοριών.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

24. Μολονότι κατά τη διάρκεια του 2009 ελήφθησαν σημαντικά μέτρα ⁽¹¹⁾, στο τέλος του 2009, σημαντικές δραστηριότητες της Κοινής Επιχείρησης δεν είχαν τυποποιηθεί επαρκώς, ούτε είχε καθιερωθεί ένα ολοκληρωμένο εργαλείο για τη διαχείριση των χρηματοοικονομικών, δημοσιονομικών και επιχειρησιακών πληροφοριών. Όπως ήδη είχε παρατηρηθεί το 2008, οι υποκείμενες επιχειρησιακές διεργασίες δεν είχαν ακόμη επικυρωθεί από τον υπόλογο, όπως απαιτεί ο δημοσιονομικός κανονισμός της Κοινής Επιχείρησης.

25. Ο δοκιμαστικός έλεγχος του Συνεδρίου σε δείγμα 36 πράξεων εντόπισε αρκετές περιπτώσεις κατά τις οποίες οι εσωτερικοί έλεγχοι δεν είχαν λειτουργήσει ορθά. Για παράδειγμα, σε μία περίπτωση η Κοινή Επιχείρηση συνήψε σύμβαση για υπηρεσίες καθαριότητας, ετήσιας αξίας 19 572 ευρώ, χωρίς να ακολουθηθεί η διαδικασία με διαπραγμάτευση που καθορίζεται στον γενικό δημοσιονομικό κανονισμό και στον δημοσιονομικό κανονισμό της SESAR. Όσον αφορά άλλη σύμβαση, αξίας 922 000 ευρώ, για συνδρομή στην προετοιμασία των συμφωνιών προσχώρησης, το Συνέδριο συνέλεξε στοιχεία τα οποία αποδείκνυαν ότι οι υπηρεσίες παρασχέθηκαν, αλλά δεν κατέστη δυνατόν να του προσκομιστεί επίσημη δήλωση σχετικά με τις παρασχεθείσες υπηρεσίες, όπως απαιτούν οι δημοσιονομικοί κανόνες.

26. Σύμφωνα με το άρθρο 25 των δημοσιονομικών κανόνων του SESAR, οι πιστώσεις του προϋπολογισμού πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. Η σύμβαση που αφορά τους χώρους και εγκαταστάσεις γραφείων, η οποία υπογράφηκε στις 6 Σεπτεμβρίου 2007 για περίοδο εννέα ετών, προέβλεπε τη δυνατότητα πρόωρης λήξης της σύμβασης, χωρίς ποινές, στο τέλος κάθε τριετούς περιόδου. Εντούτοις, η Κοινή Επιχείρηση μετακόμισε το 2009 και υποχρεώθηκε να καταβάλει μισθώματα και λοιπά έξοδα, ύψους 380 235 ευρώ, για 12 επιπλέον μήνες για τα γραφεία που μίσθωνε προηγουμένως.

Λογιστική καταχώριση των στοιχείων του ενεργητικού

27. Όσον αφορά τα αποτελέσματα του προγράμματος SESAR, η Κοινή Επιχείρηση είναι κύριος όλων των υλικών και άυλων στοιχείων τα οποία δημιουργούνται από αυτή ή της μεταβιβάζονται για τη φάση ανάπτυξης του σχεδίου SESAR, σύμφωνα με ειδικές συμφωνίες με τα μέλη της ⁽¹²⁾.

28. Όπως επισημαίνεται στο παράρτημα των δημοσιονομικών καταστάσεων, στο παρόν στάδιο η Κοινή Επιχείρηση SESAR δεν είναι σε θέση να προβλέψει την ενεργοποίηση στοιχείων του ενεργητικού, τα οποία ενδέχεται να προκύψουν από τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων. Το Συνέδριο επισημαίνει ότι, έως το τέλος του 2009, δεν είχε ακόμη καθιερωθεί ένα σύστημα ολοκληρωμένης

διαχείρισης πληροφοριακών στοιχείων, το οποίο να επιτρέπει την κατανομή του κόστους σε συγκεκριμένα σύνολα εργασιών ή να προσδιορίζει τη χρηματοδοτική πηγή των επιχειρησιακών δαπανών. Ένα τέτοιο σύστημα είναι αναγκαίο για την ορθή εκτίμηση του κόστους των δραστηριοτήτων και την ενεργοποίηση των στοιχείων ενεργητικού όταν απαιτείται.

Δημοσιονομικός κανονισμός της Κοινής Επιχείρησης

29. Οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης εγκρίθηκαν αρχικά από το διοικητικό συμβούλιο τον Ιούλιο του 2007. Το 2008, το Συνέδριο ⁽¹³⁾ παρατήρησε ότι οι δημοσιονομικοί κανόνες της Κοινής Επιχείρησης έπρεπε να τροποποιηθούν, ώστε να συνάδουν με τον δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο των οργανισμών της ΕΕ. Μετά τη θέση σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1361/2008 του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 219/2007 για τη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης SESAR, το διοικητικό συμβούλιο ενέκρινε, στις 28 Ιουλίου 2009, τους ισχύοντες δημοσιονομικούς κανόνες, καταργώντας τους δημοσιονομικούς κανόνες που ενέκρινε τον Ιούλιο του 2007.

30. Το Συνέδριο, στη γνώμη του αριθ. 2/2010 σχετικά με τους νέους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR, την οποία εξέδωσε στις 15 Απριλίου 2010, προέβη σε ορισμένες συστάσεις, όσον αφορά τις εξαιρέσεις από τις αρχές του προϋπολογισμού, τον ρόλο της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής, τις διατάξεις που αφορούν τη συμμετοχή στην Κοινή Επιχείρηση SESAR και τη συγχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων.

Λειτουργία εσωτερικού ελέγχου και υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής

31. Σύμφωνα με τις απόψεις που διατύπωσε στις γνώμες του αριθ. 2/2010 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR και αριθ. 4/2008 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινής Επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης (σύντηξη για την παραγωγή ενέργειας), το Συνέδριο φρονεί ότι η ισχύουσα διάταξη του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης σχετικά με τον ρόλο του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής πρέπει να διευκρινιστεί.

32. Το άρθρο 7α του καταστατικού της Κοινής Επιχείρησης SESAR ορίζει ότι τα καθήκοντα του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής εκτελούνται υπό την ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου της Κοινής Επιχείρησης. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, η διάταξη αυτή είναι κατάλληλη για τα καθήκοντα εσωτερικού ελέγχου εντός της Κοινής Επιχείρησης, αλλά όχι για τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής, του οποίου οι αρμοδιότητες αφορούν τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ συνολικά.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα II, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Morten LEVYSOHN, Μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 20ής Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Συμπεριλαμβανομένης της θέσης σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1361/2008 του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 219/2007 και της έγκρισης των νέων δημοσιονομικών κανόνων της Κοινής Επιχείρησης SESAR στις 28 Ιουλίου 2009.

⁽¹²⁾ Άρθρο 18 του καταστατικού.

⁽¹³⁾ Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινής Επιχείρησης SESAR για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2008 (EE C 310 της 18.12.2009, σ. 9).

Πίνακας

Κοινή Επιχείρηση SESAR (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης που προκύπτουν από την Συνθήκη	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 219/2007 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/2008	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009	
<p>Κοινή πολιτική μεταφορών</p> <p>«1. Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου εφαρμόζονται στις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές.</p> <p>2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, μπορούν να θεσπίσουν κατάλληλες διατάξεις για τις θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές. Αποφασίζουν μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.»</p> <p>(Άρθρο 100 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p> <p>Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη</p> <p>«Η Ένωση μπορεί να δημιουργεί κοινές επιχειρήσεις ή οποιαδήποτε άλλη αναγκαία υποδομή για την καλή εκτέλεση των προγραμμάτων ενωσιακής έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ένωσης.»</p> <p>(Άρθρο 187 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— εξασφάλιση του εκσυγχρονισμού του ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας με τον συντονισμό και τη συγκέντρωση όλων των συναφών προσπαθειών έρευνας και ανάπτυξης στην Ένωση·</p> <p>— εφαρμογή του γενικού προγράμματος ATM.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>— διαχείριση των δραστηριοτήτων έρευνας, ανάπτυξης και επικύρωσης του σχεδίου SESAR μέσω του συνδυασμού δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοδότησης που παρέχεται από τα μέλη της και μέσω της χρησιμοποίησης εξωτερικών τεχνικών πόρων, ιδίως μέσω της αξιοποίησης της πείρας και τεχνογνωσίας του Eurocontrol.</p> <p>Πιο συγκεκριμένα:</p> <p>— οργάνωση και συντονισμός των δραστηριοτήτων της φάσης ανάπτυξης του σχεδίου SESAR, σύμφωνα με το γενικό πρόγραμμα ATM, οι οποίες προκύπτουν από τη φάση καθορισμού του σχεδίου την οποία διαχειρίζεται ο Eurocontrol, συνδυάζοντας και διαχειριζόμενη, μέσω ενιαίας δομής, τη δημόσια και την ιδιωτική χρηματοδότηση,</p> <p>— εξασφάλιση της αναγκαίας χρηματοδότησης για τις δραστηριότητες της φάσης ανάπτυξης του σχεδίου SESAR σύμφωνα με το γενικό πρόγραμμα ATM,</p>	<p>1 — Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <p>α) ένας εκπρόσωπος από καθένα από τα μέλη της Κοινής Επιχείρησης·</p> <p>β) ένας εκπρόσωπος των ενόπλων δυνάμεων·</p> <p>γ) ένας εκπρόσωπος των μη στρατιωτικών χρηστών του εναέριου χώρου·</p> <p>δ) ένας εκπρόσωπος των παρόχων υπηρεσιών αεροναυτιλίας, οριζόμενος από την αντιπροσωπευτική του οργάνωση σε ευρωπαϊκό επίπεδο·</p> <p>ε) ένας εκπρόσωπος των κατασκευαστών εξοπλισμού, οριζόμενος από την αντιπροσωπευτική του οργάνωση σε ευρωπαϊκό επίπεδο·</p> <p>στ) ένας εκπρόσωπος των αερολιμένων·</p> <p>ζ) ένας εκπρόσωπος των φορέων εκπροσώπησης του προσωπικού του τομέα της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας, οριζόμενος από την αντιπροσωπευτική του οργάνωση σε ευρωπαϊκό επίπεδο·</p> <p>η) ένας εκπρόσωπος των αρμοδίων επιστημονικών φορέων ή της αρμόδιας επιστημονικής κοινότητας, οριζόμενος από την αντιπροσωπευτική του οργάνωση σε ευρωπαϊκό επίπεδο.</p> <p>Ο εκπρόσωπος της Ένωσης προεδρεύει του Διοικητικού Συμβουλίου.</p> <p><i>Κύρια καθήκοντα</i></p> <p>α) υιοθετεί το γενικό πρόγραμμα ATM που έχει εγκρίνει το Συμβούλιο, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, του κανονισμού SESAR και εγκρίνει τις τυχόν προτάσεις τροποποίησης του·</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>325,1 εκατομμύρια ευρώ, συνδρομή της Ένωσης 16,9 %.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν: 39 θέσεις εκ των οποίων είχαν πληρωθεί: 18</p> <p>Λοιποί υπάλληλοι (συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι): 8</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 26</p> <p>Υπάλληλοι αποσπασμένοι από τα μέλη της Κοινής Επιχείρησης στο πλαίσιο της εισφοράς τους σε είδος: 4</p> <p><i>Αριθμός υπαλλήλων που ασκούσαν:</i></p> <p>— επιχειρησιακά καθήκοντα: 22</p> <p>— διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα υποστήριξης: 16</p> <p>— μεικτά καθήκοντα: 1</p>	<p>Κύρια επιτεύγματα το 2009:</p> <p>— η διαδικασία απόκτησης της ιδιότητας του μέλους ολοκληρώθηκε στις 26 Μαρτίου 2009 με την απόφαση του διοικητικού συμβουλίου να χορηγήσει την ιδιότητα του μέλους στα 15 προεπιλεγμένα υποψήφια μέλη, καθώς και να αναθέσει τις δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στο πλαίσιο του IBAFO 1 (βέλτιστες και οριστικές δεσμευτικές προσφορές). Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είχε προηγουμένως (23 Μαρτίου 2009) λάβει τη θέση των κρατών μελών της ΕΕ, κατόπιν της διαδικασίας επιτροπολογίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 219/2007 για την Κοινή Επιχείρηση SESAR·</p> <p>— καθώς, κατά τον χρόνο εκκίνησης του IBAFO 1, δεν ήταν δυνατόν να περιληφθούν όλα τα σύνολα εργασιών, λόγω, μεταξύ άλλων, της ανάγκης οριστικής έγκρισης από το προσωρινό συμβούλιο της εισφοράς του Eurocontrol στην Κοινή Επιχείρηση SESAR, άρχισε νέο IBAFO τον Ιούλιο του 2009. Η διαδικασία επιλογής πραγματοποιήθηκε τον Νοέμβριο και ο εκτελεστικός διευθυντής παρουσίασε τη σύστασή του σχετικά με την ανάθεση των δραστηριοτήτων στο διοικητικό συμβούλιο της Κοινής Επιχείρησης SESAR, το οποίο την ενέκρινε κατά τη συνεδρίασή του της 14ης Δεκεμβρίου 2009·</p> <p>— με την ολοκλήρωση της διαδικασίας για την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους, όπως προβλεπόταν το 2009, και τη διαδικασία για την ανάθεση των δραστηριοτήτων του προγράμματος, το πρόγραμμα SESAR τέθηκε εξ ολοκλήρου σε λειτουργία·</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης που προκύπτουν από την Συνθήκη	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 219/2007 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/2008	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
	<p>— εξασφάλιση της συμμετοχής των ενδιαφερομένων παραγόντων του τομέα διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας στην Ευρώπη, ιδίως δε: των παρόχων υπηρεσιών αεροναυτιλίας, των χρηστών του εναέριου χώρου, των ενώσεων επαγγελματικού προσωπικού, των αερολιμένων, του κατασκευαστικού κλάδου, καθώς και των αρμοδίων επιστημονικών φορέων ή της αρμόδιας επιστημονικής κοινότητας,</p> <p>— οργάνωση του τεχνικού έργου έρευνας και ανάπτυξης, επικύρωσης και μελέτης, που θα πραγματοποιηθεί υπό την ευθύνη της, αποφεύγοντας την κατάτμηση των δραστηριοτήτων αυτών,</p> <p>— εξασφάλιση της εποπτείας των δραστηριοτήτων για την ανάπτυξη κοινών προϊόντων που προσδιορίζονται δεόντως στο γενικό πρόγραμμα ATM και, εφόσον χρειάζεται, προκήρυξη ειδικών προσκλήσεων υποβολής προσφορών.</p>	<p>β) παρέχει κατευθυντήριες γραμμές και λαμβάνει τις αποφάσεις που απαιτούνται για την υλοποίηση της φάσης ανάπτυξης του σχεδίου SESAR και ασκεί συνολικό έλεγχο της υλοποίησής του·</p> <p>γ) εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας και το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της Κοινής Επιχείρησης, καθώς και τον ετήσιο προϋπολογισμό, συμπεριλαμβανομένου του πίνακα προσωπικού·</p> <p>δ) εγκρίνει τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων και αποφασίζει όσον αφορά την προσχώρηση νέων μελών και τις σχετικές συμφωνίες·</p> <p>ε) εποπτεύει την εκτέλεση των συμφωνιών μεταξύ μελών και της Κοινής Επιχείρησης·</p> <p>στ) διορίζει και παύει τον εκτελεστικό διευθυντή, εγκρίνει το οργανόγραμμα και παρακολουθεί τις επιδόσεις του εκτελεστικού διευθυντή·</p> <p>ζ) αποφασίζει όσον αφορά τα ποσά και τις διαδικασίες για την καταβολή των χρηματοδοτικών συνεισφορών των μελών και για την εκτίμηση των συνεισφορών εις είδος·</p> <p>η) εγκρίνει τον δημοσιονομικό κανονισμό της Κοινής Επιχείρησης·</p> <p>θ) εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς και τον ισολογισμό·</p> <p>ι) εγκρίνει την ετήσια έκθεση σχετικά με την πρόοδο της φάσης ανάπτυξης του σχεδίου SESAR και τη χρηματοοικονομική του κατάσταση·</p> <p>ια) αποφασίζει σχετικά με προτάσεις προς την Επιτροπή όσον αφορά την επέκταση και τη διάλυση της Κοινής Επιχείρησης·</p>		<p>— σύμφωνα με τους στόχους που τέθηκαν στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας για το 2009, το 69 % των έργων άρχισε να υλοποιείται μέχρι το τέλος του 2009. Τέθηκε σε εφαρμογή η εκτέλεση 126 έργων έρευνας και ανάπτυξης· 62 εκθέσεις έναρξης ελήφθησαν από την Κοινή Επιχείρηση SESAR μέχρι το τέλος του έτους· 32 εκθέσεις έναρξης αποτέλεσαν αντικείμενο ανάλυσης και 13 έργα εγκρίθηκαν προς εκτέλεση από τον εκτελεστικό διευθυντή· 19 θεωρήθηκαν ότι δεν πληρούσαν ένα ή περισσότερα από τα κριτήρια αποδοχής και ζητήθηκε η βελτίωσή τους. Τέθηκε σε εφαρμογή η εκτέλεση 43 δραστηριοτήτων διαχείρισης και, έπειτα από την υποβολή εκθέσεων έναρξης που αφορούν τη διαχείριση, θα εγκριθεί η έναρξη της φάσης εκτέλεσης στις αρχές του 2010·</p> <p>— έπειτα από τη θέση σε ισχύ, από 1ης Ιανουαρίου 2009, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1361/2008 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, η Κοινή Επιχείρηση SESAR πραγματοποίησε και ολοκλήρωσε τη μετάβαση σε καθεστώς πλήρους οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως αποτέλεσμα:</p> <p>α) νέο προσωπικό προσλήφθηκε στο πλαίσιο του «κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων», όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 31/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2004 (εφεξής «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»)·</p> <p>β) οι 13 υπάλληλοι που εργαζόνταν ήδη από την αρχή του 2009 υποβλήθηκαν σε εσωτερική διαδικασία επιλογής, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1361/2008 του Συμβουλίου, και προσλήφθηκαν ως έκτακτοι υπάλληλοι σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης·</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης που προκύπτουν από την Συνθήκη	Αρμοδιότητες της Κοινής Επιχείρησης όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 219/2007 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/2008	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Κοινής Επιχείρησης το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
		<p>ιβ) θεσπίζει διαδικασίες για τη χορήγηση δικαιωμάτων πρόσβασης σε υλικά και άυλα στοιχεία ενεργητικού που είναι περιουσία της Κοινής Επιχείρησης καθώς και για τη μεταβίβαση των στοιχείων αυτών·</p> <p>ιγ) καθορίζει τους κανόνες και τις διαδικασίες ανάθεσης των συμβάσεων που είναι αναγκαίες για την υλοποίηση του γενικού προγράμματος ΑΤΜ, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων διαδικασιών για τις περιπτώσεις σύγκρουσης συμφερόντων·</p> <p>ιδ) αποφασίζει σχετικά με προτάσεις προς την Επιτροπή όσον αφορά την τροποποίηση του καταστατικού·</p> <p>ιε) ασκεί άλλες εξουσίες και αναλαμβάνει άλλα καθήκοντα, συμπεριλαμβανομένης της συγκρότησης επικουρικών φορέων, αναγκαίων, ενδεχομένως, για τους σκοπούς της φάσης ανάπτυξης του σχεδίου SESAR·</p> <p>ιστ) θεσπίζει τις ρυθμίσεις για την εφαρμογή του άρθρου 8 σχετικά με την απόσπαση υπαλλήλων στην Κοινή Επιχείρηση.</p> <p>2 — Εκτελεστικός Διευθυντής</p> <p>Ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3 — Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4 — Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>γ) από το τέλος Απριλίου 2009, η Κοινή Επιχείρηση SESAR ήταν σε θέση να προσλάβει συμβασιούχους υπαλλήλους·</p> <p>δ) στις 30 Μαρτίου 2009, σύμφωνα με το άρθρο 2, στοιχείο β), του κανονισμού της Κοινής Επιχείρησης SESAR, η Κοινή Επιχείρηση υπέγραψε διοικητική συμφωνία με τη βελγική κυβέρνηση, με την οποία εφαρμόζονται οι διατάξεις του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Ως συνέπεια εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η Κοινή Επιχείρηση SESAR απαλλάσσεται από τον ΦΠΑ και άρχισε τη διαδικασία ανάκτησης του ΦΠΑ που είχε καταβληθεί από τις 16 Οκτωβρίου 2008 έως τη θέση σε ισχύ της διοικητικής συμφωνίας, καθώς και των φόρων επί των τόκων της ίδιας περιόδου. Έως το τέλος του 2009, ο ΦΠΑ (0,4 εκατομμύρια ευρώ) είχε ανακτηθεί και εισπραχθεί, ενώ οι φόροι επί των τόκων θα εισπραχθούν κατά τη διάρκεια του 2010·</p> <p>ε) στις 28 Ιουλίου 2009, το διοικητικό συμβούλιο ενέκρινε τους νέους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR, σύμφωνα με το άρθρο 4, στοιχείο α), του κανονισμού της Κοινής Επιχείρησης SESAR, αφού έλαβε προηγουμένως τη συναίνεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο θα διατυπώσει γνώμη το 2010 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες της Κοινής Επιχείρησης SESAR.</p> <p>Το 2009 ήταν κρίσιμο έτος για την Κοινή Επιχείρηση SESAR, η οποία έπρεπε, αφενός, να εφαρμόσει μια διαδικασία ριζικής αναδιάρθρωσης της οργάνωσής της, λόγω μεταβολής του καταστατικού της και, αφετέρου, να αρχίσει τις επιχειρησιακές δραστηριότητές της με την έναρξη των έργων, των υποσυνόλων και συνόλων εργασιών, ενώ παράλληλα ολοκλήρωνε τη διαδικασία απόκτησης της ιδιότητας του μέλους.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από την Κοινή Επιχείρηση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ*Σημείο 17*

Η SJU είναι υπεύθυνη για τη φάση ανάπτυξης του προγράμματος SESAR, το οποίο αναμένεται να διαρκέσει έως το 2016. Το εν λόγω πρόγραμμα είναι πολυετές και καθ' όλη τη διάρκειά του θα χαρακτηρίζεται από μια αναμενόμενη ανισορροπία εσόδων και δαπανών, ιδίως κατά τα πρώτα έτη της υλοποίησής του.

Σημείο 24

Η SJU εξαρτάται από τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την εφαρμογή των δημοσιονομικών συστημάτων ABAC και SAP, τα οποία η ΕΕ δεν μπόρεσε να εφαρμόσει στην SJU μέχρι τον Μάιο του 2010. Το σύστημα διαχείρισης για το επιχειρησιακό πρόγραμμα της SJU τέθηκε σε λειτουργία στα τέλη του 2009.

Σημείο 25

Η σύμβαση ύψους 19 572 ευρώ συνήφθη και υπεγράφη από τον έκτακτο υπάλληλο διοίκησης της SJU το 2007, σε μια χρονική περίοδο κατά την οποία η SJU δεν διέθετε ούτε προσωπικό ούτε εσωτερική οργάνωση. Η SJU προκήρυξε το 2009 τη δέουσα διαδικασία ανάθεσης συμβάσεων, για να αντικατασταθεί η εν λόγω σύμβαση.

Η SJU δέχεται το πόρισμα του Συνεδρίου ότι θα έπρεπε να είχε εξασφαλίσει περισσότερα αποδεικτικά στοιχεία για να στηρίξει την πληρωμή των 922 000 ευρώ και μπορεί ήδη να διαβεβαιώσει ότι είναι διαθέσιμες οι επίσημες δηλώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες. Ωστόσο, η σύμβαση προέβλεπε χρέωση των δραστηριοτήτων στήριξης και της παροχής νομικών συμβουλών βάσει του χρόνου εργασίας. Οι δραστηριότητες αυτές παρέχονταν σε διαρκή βάση, αν όχι και καθημερινά, σε μια χρονική περίοδο έντονης δραστηριότητας για την SJU (ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων με τα μέλη) και παρακολουθούνταν συνεχώς από την SJU. Τα αποτελέσματα της σύμβασης, όπως σχέδια για συμφωνίες σύνθεσης μελών και πολυμερείς συμφωνίες πλαισίου, εκπονούνταν από το προσωπικό της SJU και με την υποστήριξη εξωτερικών συνεργατών σε στενή και συνεχή συνεργασία, ιδίως μέσω πολλαπλών ανταλλαγών εγγράφων με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.

Σημείο 26

Η SJU «κληρονόμησε» το μισθωτήριο συμβόλαιο των εγκαταστάσεων όπου στεγαζόταν η Κοινή Επιχείρηση Galileo το 2007, οι οποίες σύντομα απεδείχθησαν ακατάλληλες για τις ανάγκες της SJU, σύμφωνα και με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου το 2008. Συνεπώς, η SJU, έπρεπε να αντισταθμίσει τον κίνδυνο του να καθυστερήσει την έναρξη του προγράμματος με το κόστος της μετακόμισης σε άλλα κατάλληλα κτήρια. Η SJU διαπραγματεύτηκε τη σύμβαση για τα νέα κτήρια εντός των ορίων του προϋπολογισμού ενοικίου που είχε, χωρίς να χρειαστεί να ζητήσει επιπλέον πόρους από το διοικητικό συμβούλιο.

Σημείο 28

Η SJU αναγνωρίζει την ανησυχία που εκφράζει το Συνέδριο αλλά διαβεβαιώνει ότι θα είναι σε θέση να προσδιορίσει τη χρηματοδοτική πηγή και τις δαπάνες που απαιτούνται για την ενεργοποίηση των στοιχείων ενεργητικού με ορθή εκτίμηση του κόστους, όταν απαιτείται.

Σημείο 30

Η SJU λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα μαζί με τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκή Επιτροπής για την εφαρμογή των συστάσεων που περιέχονται στη γνώμη του Συνεδρίου αριθ. 2/2010.

Σημείο 31

Η SJU θα εξετάσει την ανάγκη τροποποίησης του καταστατικού της, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη των υπηρεσιών της ΕΕ.

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

